



# Jednota

THE UNION

USPA#273500 ISSN1087-3392



OFFICIAL PUBLICATION OF THE FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION OF THE UNITED STATES AND CANADA

Volume 118

WEDNESDAY, OCTOBER 14, 2009

NUMBER 5807

## CENTENNIAL CLOSING CELEBRATED AT VILLA SACRED HEART IN DANVILLE

On Saturday, September 12, the Sisters of Saints Cyril and Methodius and over 500 guests celebrated the closing of the centennial year. The congregation was founded in Scranton, PA on September 11, 1909, by the Reverend Matthew Jankola. On that day the first three Sisters professed their vows at Mount St. Mary's. In 1919, the congregation established its Motherhouse at Villa Sacred Heart, Danville.

Though the liturgy celebrated at the Basilica in Danville ended the year of observance, the theme of the closing was "In joyful hope." The Mass for the Spread of the Gospel was

celebrated by the Bishop of Harrisburg, the Most Reverend Kevin C. Rhoades, D.D. with Father Neil S. Sullivan as Master of Ceremonies assisted by Deacon Thomas Baranoski, Charleston, SC. Over thirty priests from area parishes and several religious congregations concelebrated with the Bishop. The acolytes were members of Sacred Heart Church, Lewisburg, and St. George Church, Mifflinburg, where the Sisters currently minister.

Before the liturgy began, all the members of the Sisters of Saints of Cyril and Metho-

*continued on page 5*



FCSU President Emeritus Thomas M. Hricik and his wife Geraldine were among the special invited guests at the centennial celebration. L-R are Sister Maria Gorletti, SS.C.M., President Emeritus Thomas Hricik, Geraldine Hricik, Sister M. Mercedes Voytko, SS.C.M., and Eileen Wilson.

## 49TH INTERNATIONAL CONVENTION OF THE FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION OF THE UNITED STATES AND CANADA

**THE RENAISSANCE HOTEL**  
24 PUBLIC SQUARE  
CLEVELAND, OHIO, 44113  
PHONE: 216-696-5600; FAX: 216-696-0432

**SATURDAY, AUGUST 14, 2010 through WEDNESDAY, AUGUST 18, 2010**

By direction of the Executive Committee and with the approval of the Board of Directors of the First Catholic Slovak Union of the United States and Canada, the 49th International Convention of the First Catholic Slovak Union will be held at

**THE RENAISSANCE HOTEL, 24 PUBLIC SQUARE, CLEVELAND, OHIO, 44113.**

All National Officers, Regional Directors, District Officers, Branch Officers, and Members of the First Catholic Slovak Union are notified herewith that the Convention dates are: **Saturday, August 14, 2010 – Wednesday, August 18, 2010** so they may schedule their 2010 calendars accordingly.

All Officers and Members are directed to review Section 11.03 through Section 11.08 of our By-Laws to determine delegate eligibility and duties and Section 11.09 through 11.12 for the Convention business. Election of delegates to our 49th International Convention must be completed by May 17, 2010, ninety (90) days prior to the opening of the Convention (see Section 11.03c). However, to assure guaranteed hotel registration and room assignments, it is requested that all delegates

*continued on page 4*

### Inside

Editorial/Commentary .....	2
Obituaries.....	18
Branch/District Announcements .....	15-17
Recipies .....	9
Slovak .....	20-24



Clarence Pfeifer , President of the George Onda District (right) welcomes, L-R National Treasurer George Matta, Chairperson of Auditors Karen Hunka, National President Andrew Rajec, and Jednota First Lady, Idka Rajec.

## George Onda District Annual Family Picnic

The George Onda District Family Picnic took place on Sunday, June 28, 2009, at Mammoth Park in Mammoth, Pennsylvania. Over 150 members, guests and children attended this annual event. Among the special guests were National President Andrew Rajec and his wife Idka, and National Treasurer George Matta and his wife Florence.

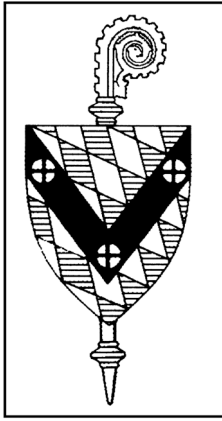
The day began with a Mass at 11:00 a.m. at St. Florian Church in United celebrated by Rev. William McQuirk, pastor. Following the liturgy, everyone went to Mammoth Park where they enjoyed a delicious selection of ethnic and American food and an afternoon of fun and fellowship. Entertainment was provided by the Pittsburgh Slovaks. There were games and prizes for the children and door prizes for the adults provided by Branch 181.

A great time was enjoyed by all.

Geraldine Kovacina

See Photos on page 7

# Insights and Viewpoints



## St. Vincent Archabbey — Homilies Father Campion P. Gavaler; Father Demetrius R. Dumm O.D.B.

October 25, 2009

30th Sunday in Ordinary Time

Mark 10:46-52

### Gospel Summary:

The curing of a blind man in today's gospel passage is remarkable for several reasons. First of all, it is quite unusual in the gospels to give a name to the person healed and this suggests that Bartimaeus was a recognizable member of the early Christian community from which Mark's gospel came.

Secondly, the blind man refers to Jesus as "son of David," a clearly Messianic title, but Jesus does not correct him, as he does elsewhere in Mark's gospel out of concern that he be seen as a political Messiah. No doubt the fact that he has by now made it clear that "the Son of man must suffer many things" (8:31), there is less danger of mistaking him for one who will lead them in a war of liberation against the Romans.

Finally, it is worth noting that this is the last miracle of Jesus in Mark's gospel prior to his death and resurrection. As such, it forms a kind of book-end with another curing of a blind man in 8:22ff. This may very well be intended as a way of highlighting the transfiguration of Jesus (9:2ff). These blind men receive their sight just as Jesus is illuminated as he discovers the full meaning of his messianic mission. He has been sent to save the world through his loving rather than through violence. In all three cases, though in very different ways, an enlightenment is portrayed. This suggests that the real cure of blindness, for Bartimaeus and for all of us, involves a discovery of the true purpose of our human existence, namely, that we, like Jesus, must "die" for others by loving them to the end.

### Life Implications:

All of the miracles of Jesus have symbolic as well as historical significance. They certainly have an historical basis and certainly did establish the credibility of Jesus for those who were open-minded. At the same time, they represent the healing through Jesus of various spiritual maladies. Christians of all ages are in danger of spiritual blindness because they do not "see" that human life is primarily for loving concern and not for acquiring power or for building monuments. Jesus also cured paralytics, whose muscles were non-functional, just as he is prepared to heal the far more dangerous spiritual paralysis of cynicism and negativity. In a similar way, Jesus is prepared to "drive out the demons" in our lives by helping us to experience the presence of God and thus to be delivered from the chaos of a life of confusion and disorientation.

Of course, there are many who are too "practical" to allow for this kind of divine influence in their lives. They are represented by the crowd in today's gospel who "rebuked" the blind

man, telling him to be silent. We note with wonder that they nonetheless respond to Jesus' command to "call him" by saying to Bartimaeus, "Take courage; get up, Jesus is calling you."

We would all be much happier people if we also could bring ourselves, in faith, to offer this same encouragement to the people in need whom we meet every day.

November 1, 2009

Feast of All Saints Matthew 5:1-12

### Gospel Summary

For the feast of All Saints we are asked to reflect on the first, and perhaps most important, verses of Matthew's Sermon on the Mount. These verses have come to be called the Beatitudes. Since Matthew's Sermon on the Mount represents the moral ideals taught by Jesus, it is most appropriate to ponder their implications when we honor all the saints, i.e. those who lived those ideals in an exemplary way.

The Beatitudes strike the keynote for all the teaching that follows in the three lengthy chapters that make up the Sermon on the Mount. It is also true that the first Beatitude offers a key to the meaning of the seven remaining Beatitudes in Matthew's account.

The decisive word in this first Beatitude is the word, "poor." Its meaning is derived from a Hebrew word meaning "an afflicted one." This name was applied to those Jews of the immediate pre-Christian era who were economically and politically powerless but who continued to hope in God even though he seemed to have abandoned them. They were often poor in the sense of destitute but their more basic poverty was in terms of power and control.

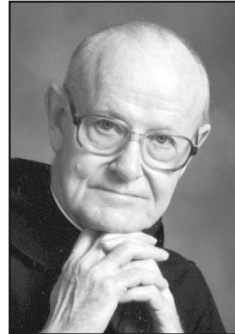
Jesus makes the daring statement that these downtrodden ones should in fact be declared blessed, i.e. fortunate. What could possibly justify such a radical and apparently nonsensical conclusion? Jesus certainly does not intend to bless powerlessness as such. However, he does affirm the blessedness of those who, because they are powerless, are saved from the illusion that worldly power can in fact give us the only truly important and lasting gifts, such as, love, happiness and life itself. Being delivered from that fateful illusion, they are free to turn to God, who is ready and willing to give them the Kingdom—something that earthly goods could never provide! It is therefore an attitude of humility and trust in the presence of God.

### Life Implications

The ideal presented here must not be mistaken for a misguided passivity or timidity in the presence of the challenges of this life. Rather, it liberates us from self-centered and self-serving efforts, which will ultimately prove unproductive, so that we may be present to others in a loving, caring and helpful way. This is summed up neatly in the seemingly paradoxical but very true statement, "The only gift we can keep is the one we give away!" Or, in gospel language, "What profit is there for one to gain the whole world and forfeit his life" (Mark 8:36)?

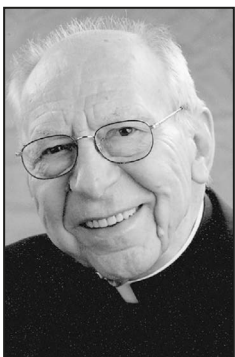
The remaining seven Beatitudes are in a sense echoes of this primary one. Those who "mourn" are those who have dared to become vulnerable through loving. The "meek" have renounced power and violence as a means of acquiring happiness...and thus find happiness! Those who "hunger for justice" have a passion for the reforms that will enable everyone to live and dream. Those who are "merciful" renounce anger and vengeance as they offer forgiveness. The "clean of heart" are the sincere and truthful ones who reject all that is mere sham and pretense in life.

The "peacemakers" promote forgiveness and reconciliation as the only sure way to peace. And those who are "persecuted" are those who persevere in the pursuit of these ideals in spite of ridicule from others who seem to be wise and prudent. Thus, the Beatitudes represent a radical but reliable program for true holiness...as illustrated in the lives of that great army of saints whom we honor today.



Demetrius R. Dumm  
O.S.B.

## Reflections on Our Christianity Msgr. Edward V. Rosack



Msgr. Edward V. Rosack

### The Second Epistle of Paul to the Thessalonians

This Second Epistle of Paul to the Thessalonians was written shortly after the first one. Silvanus and Timothy are still with him.

In the first chapter, Paul praises the Thessalonians, "...we thank God unceasingly for you, brothers, because your faith grows apace and your love increases; so much so that in God's communities we can boast of your constancy and your faith in persecution and trial." (2 Thessalonians 1:3-4) He promises them relief from their persecution and trial. "He will provide relief to you who are sorely tried, as well as to us, when the Lord Jesus is revealed from heaven with his mighty angels; when 'with flaming power he will inflict punishment on those who do not acknowledge God nor heed' the good news of our Lord Jesus." (2 Thessalonians 1:7-8)

Paul's concern is that the Thessalonians are expecting the Second Coming of the Lord Jesus Christ imminently. "On the question of the coming of our Lord Jesus Christ and our being gathered to him, we beg you, brothers, not to be so easily agitated or terrified, whether by an oracular utterance, or rumor, or a letter alleged to be ours, into believing that the day of the Lord is here." (2 Thessalonians 2:1-2)

One reason why the Second Coming is not near is that "the mass apostasy has not yet occurred nor the man of lawlessness (Anti-God, Anti-Christ) been revealed- that son of perdition and adversary who exalts himself above every so-called god proposed for worship, he who seats himself in God's temple and even declares himself to be God- do you not remember how I used to tell you about these things when I was still with you?" (2 Thessalonians 2:3-5) The Thessalonians are shaken out of their wits.

Secondly, Paul states that this "man of lawlessness," continues to be held back, to be restrained. "You know what restrains him until he shall be revealed in his own time. The secret force of lawlessness is already at work, mind you, but there is one who holds him back until

*continued on page 4*

# JEDNOTA

(ISSN 1087-3392)

Catholic Bi-Weekly Issued 26 Times Annually

Publisher and Proprietor

FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION of the United States of America and Canada

FCSU Corporate Center

6611 Rockside Road

Independence OH 44131-2398

ANTHONY X. SUTHERLAND, Editor; editorjednota@yahoo.com

SUBSCRIPTION RATES: UNITED STATES - \$25.00 All other countries - \$30.00

PRINTED AT: SUSQUEHANNA PRINTING, 1 East Main Street, Ephrata, PA 17522

Telephone: (717) 944-0461 Fax: (717)944-3107

POSTMASTER: Please send address changes to:

Jednota, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Independence, OH 44131-2398

Periodical Postage paid at Cleveland, OH 44131 and additional mailing offices

## From the Desk of the Executive Secretary, Kenneth Arendt:

### ATTENTION BRANCH OFFICERS

This is a reminder of the requirements for receiving your branch stipend of \$4.00 per member which is due February 15, 2010. Please read the bylaw section 4.05 and 11.04 very carefully. It is very important that you follow all guidelines listed in order to qualify for the branch stipend. This bylaw will be strictly enforced and all requirements must be completed properly.

Please understand that a branch must have attended at least one (1) district meeting in two (2) out of the four (4) calendar years prior to the convention year, either in the calendar year 2006, 2007, 2008, or 2009, in order to be eligible to send a delegate to convention. (Bylaw Section 11.04 f)

The following are the requirements to complete in order to qualify for your branch stipend. Completing these requirements will qualify your branch to send delegates to the 2010 Convention which will be held in Cleveland, Ohio.

#### Bylaw Section 4.05 FINANCIAL OBLIGATIONS:

"By the end of February of each year, the Home Office shall pay each local branch \$4.00 per member, per year, not to exceed \$8,000.00, provided the local branch has fulfilled the following requirements:

(a) Published, announced and conducted two (2) semiannual meetings, one (1) of which shall be an annual meeting held for the election of officers. Meeting attendance sheets shall accompany the reports submitted to the Executive Secretary.

(b) Submitted an annual report to the Executive Secretary on a form provided, by February 15<sup>th</sup> of the following year.

(c) Submitted a financial report to the Executive Secretary on a form provided, by February 15<sup>th</sup> of the following year.

(d) Hosted, sponsored, promoted, or attended at least one (1) fraternal activity in the past year.

(e) Produced at least one (1) new contract in the previous calendar year. Branches with two hundred fifty (250) or more members must produce at least two (2) new contracts.

(f) Provided the Home Office, on a continuing basis, current addresses of members and completed change of beneficiary forms, death reports, and such other documents as required by the Home Office.

(g) Sent a branch representative to attend at least one (1) district meeting per calendar year. Those in attendance at the district meeting may vote to provide a branch with an excused absence.

1. Members attending a district meeting shall sign an attendance sheet evidencing their presence at the event. The district shall notify the Executive Secretary of those branches failing to meet this attendance requirement of article "g" above by no later than February 15<sup>th</sup> of the following year.

2. The Executive Secretary shall publish no later than March 31<sup>st</sup> of the following year in the Official Organ those branches failing to meet the requirement of section 4.05.

(h) Maintained good standing within its district by paying current fiscal year dues and any other dues that may be outstanding from previous years."

#### Bylaw Section 11.04 BRANCH REPRESENTATION AND DISTRICT REPRESENTATION:

(a) Every local branch having fifty (50) or more members and current good standing financially in its district (i.e., up to date with dues payments), may send at its own expense, one (1) of its members as a delegate to the Convention. Said delegate shall have the right to vote, but in no case, shall any delegate have more than one (1) vote. Local branches which have more than one hundred fifty (150) members are entitled to two (2) delegates and to one (1) additional delegate for each additional one hundred (100) members and so on, according to the number of their members on February 1<sup>st</sup> of the Convention year. Each District (Okres) shall be entitled to only one (1) district delegate.

(b) Any two (2) branches in the same district having less than fifty (50) members can combine if they total fifty (50) members or more. They can send one (1) delegate representing both branches at their own expense with one delegate vote.

(c) The delegate count shall be based on members as of February 1<sup>st</sup> in the Convention year. The maximum number of delegates per branch will be twenty (20).

(d) A local branch that has no delegate elected may request that a delegate already elected from another branch represent it. A delegate shall not represent more than two (2) branches, but has only one (1) vote. No National Officer shall represent any local branch.

(e) Notice of all meetings for the election of delegates to the next Convention shall be published at least twice in the Official Organ prior to the date of the next branch or district meeting.

(f) Any branch or district which fails to comply with article 4.05 in two (2) of the four (4) years preceding a Convention will not be permitted to send any delegates to that Convention, excluding Canada.

## FROM THE OFFICE OF THE EXECUTIVE SECRETARY

### ATTENTION:

### BRANCH AND DISTRICT OFFICERS!!

It has been announced that the 49<sup>th</sup> Convention of the First Catholic Slovak Union will be held at the Renaissance Cleveland Hotel located at 24 Public Square, Cleveland, Ohio 44113, from August 14, 2010 through August 18, 2010.

Please refer to Section 11.04, Branch Representation and District (Okres) Representation when you elect your delegates to the convention. Special attention should be paid to 11.04(e), which states: "Notice of all meetings for the election of delegates to the next convention shall be published at least twice in the official organ prior to the date of the next branch or district meeting." Once the date for the meeting to elect delegates has been established, please send the notice to: Anthony Sutherland, Editor, Jednota Newspaper, 1001 Rosedale Avenue, Middletown, PA 17057, phone – (717) 944-0461; fax – (717) 944-3107.

When electing delegates, please refer to Bylaw Section 11.03, "Qualification of Delegates."

If you have any questions concerning the above, please do not hesitate to call me.

Thank you,  
Kenneth A. Arendt  
Executive Secretary

## "PARK FREE PLUS" ANNUITY

Effective August 1, 2009, FCSU Life is offering the "Park Free Plus" Annuity...

The new annuity plan that combines features from our most popular annuities...  
The Park Annuity and the Flexible Premium Deferred Annuity.

The "Park Free Plus" offers a first year interest rate of **4.1%** This initial interest rate is guaranteed for the entire first year of the Annuity policy. At the first anniversary of the policy, the **Annuitant has 15 days to elect an option:**

#### 1. Withdraw the full value of the accumulated Annuity funds (principal plus interest) **WITHOUT INCURRING A SURRENDER CHARGE!**

*Note: If the funds are withdrawn prior to the first anniversary of the policy, a 6% surrender will be imposed on the funds withdrawn.\**

#### 2. Continue the Annuity for an additional five years. The interest rate at that time will be based on the interest rate established by the Society on the regular Flexible Premium Deferred Annuity. This rate is published regularly in the official publication and on our website.

If the policy is continued, the Annuitant may withdraw up to 10% of the policies cash value at the beginning of each policy year, without incurring a surrender charge.\*

If the Policy is continued, withdrawals that exceed 10% of the policy's cash value will incur a surrender charge of 5% in the second year and withdrawal charges will decrease by 1% each year until the end of the sixth year from the issue date\*.

#### INITIAL DEPOSIT MAY BE AS LOW AS \$1,000!

**Low Minimum Deposit.** Initial deposit may be as low as \$1,000. Maximum deposit for this program is \$100,000.00. No additional deposits are permitted during the first year.

**Flexible Deposits.** Additional deposits of \$1,000 or more will be accepted at any time after the first year.

**Maturity Options.** At the end of the six year policy period; the Annuitant has these options:

- The policy can be continued to a new maturity date. There will be no surrender charges on any withdrawals.\* The interest rate will be based on FCSU Life's regular Flexible Premium Deferred Annuity interest rate.
- The policy can be converted to any Annuity product offered by FCSU Life at that time. The interest rate will be based on the then current declared interest rate on the selected policy.
- Taxes on all interest earned on the "Park Free Plus" Annuity and any subsequent policy selected, will be deferred until funds are withdrawn.

For additional information, contact your Branch officer or the Home Office.

\* Early withdrawals may be subject to IRS penalties.

6611 Rockside Road, Suite 300, Independence OH 44131-8013  
1-800-JEDNOTA - Website: [www.fcsu.com](http://www.fcsu.com) - E-mail: [FCSU@aol.com](mailto:FCSU@aol.com)

# Insights and Viewpoints

## Reflections on Our Christianity

*continued from page 2*

that restrainer shall be taken from the scene. Thereupon the lawless one will be revealed, and the Lord Jesus will destroy him with the breath of his mouth and annihilate him by manifesting his own presence. This lawless one will appear as part of the workings of Satan, accompanied by all the power and signs and wonders at the disposal of falsehood- by every seduction the wicked can devise for those destined to ruin because they have not opened their hearts to the truth in order to be saved. Therefore God is sending upon them a perverse spirit which leads them to give credence to falsehood, so that all who have not believed the truth but have delighted in evildoing will be condemned." (2 Thessalonians 2:6-12)

Matthew writes about the Second Coming of the Lord Jesus Christ in his 24<sup>th</sup> chapter, verses 29-51. Remember this phrase in this section, "As for the exact day or hour, no one knows it, neither the angels in heaven nor the Son, but the Father only." (verse 36)

Salvation is dependent upon our believing the truth about Jesus Christ and living a life of moral and ethical holiness and doctrinal fidelity.

In our times, there are not a few who should be scared out of their wits, those who compromise their belief in the truth of Jesus Christ in favor of this world's success, the world's honor, the world's wealth, the world's power, the world's immortality.

"Pray," writes Paul, "that we may be delivered from confused and evil men." (2 Thessalonians 3:2)

"We command you, brothers, in the name of the Lord Jesus Christ, to avoid any brother who wanders from the straight path and does not follow the tradition you received from us. You know you ought to imitate us. We did not lead lives of disorder when we were among you, nor depend upon anyone for food. Rather we worked day and night, laboring to the point of exhaustion so as not to impose on any of you. Not that we had no claim on you, but that we might present ourselves as an example for you to imitate. Indeed, when we were with you we used to lay down the rule that anyone who would not work should not eat.

"We hear that some of you are unruly, not keeping busy but acting like busybodies. We enjoin all such, and we urge them strongly in the Lord Jesus Christ, to earn the food they eat by working quietly." (2 Thessalonians 3:6-12)

"May he who is the Lord of peace give you continued peace in every possible way. The Lord be with you all." (2 Thessalonians 3:16)



## 49TH INTERNATIONAL CONVENTION OF THE FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION OF THE UNITED STATES AND CANADA

*continued from page 1*

to the 49th International Convention be elected as early as the annual meetings of the districts and branches in December 2009, or by **January 31, 2010** at the latest. **The final delegate count** shall be based on members as of February 1, 2010 (see Section 11.04c). Appointments to the various convention committees will begin as soon as delegate credentials are received and certified at our Home Office at 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, Ohio 44131.

The National Officers and Board of Directors of the First Catholic Slovak Union are looking forward to a cost effective and productive 49th International Convention. All potential delegates to this 49th International Convention are requested to study our existing By-Laws, ask questions of the National Officers and Members of the Board of Directors, and review the programs and financial statements (see our website ([www.fcsu.com](http://www.fcsu.com)) for the Financial Statements for 2006, 2007 & 2008). Proposed By-Law change forms will be sent out to the Branches and Districts in September 2009 and are due back by January 31, 2010.

Andrew M. Rajec  
National President

Kenneth A. Arendt  
National Secretary

## Useful Websites

[www.skonline.sk](http://www.skonline.sk)  
[www.travelguide.sk](http://www.travelguide.sk)  
[kosice.region.sk](http://kosice.region.sk)  
[www.slovakia.org](http://www.slovakia.org)  
[www.vtaty.sk](http://www.vtaty.sk)  
[www.tatry.net](http://www.tatry.net)  
[www.hotel-net.sk](http://www.hotel-net.sk)  
[www.skonline.sk](http://www.skonline.sk)  
[www.kultura.sk](http://www.kultura.sk)  
[www.snm.sk](http://www.snm.sk)  
[www.savba.sk](http://www.savba.sk)  
[www.government.gov.sk](http://www.government.gov.sk)  
[www.snd.sk](http://www.snd.sk)  
[www.stv.sk](http://www.stv.sk)  
[www.nbs.sk](http://www.nbs.sk)

Slovakia Travel Guide  
Hotel and Spa Guide  
Kosice-City Travel Guide  
Bratislava-Information about the City  
Useful Information about the High Tatras  
Complete Information on Tatra Region  
Tourist Accommodation  
Slovakia On-Line (general information)  
Slovak cultural calendar  
Slovak National Museum  
Slovak Academy of Sciences  
Government of the Slovak Republic  
Slovak National Theater  
Slovak Television  
National Bank of Slovakia



## The First Slovak Cuvac Dog Show Held in Texas

The Slovak Cuvac is a special breed of dog in Slovakia. Dog lovers have long admired the beauty of this breed and its popularity has slowly spread to other countries. The late Dr. Edward Tuleya, former curator of the Jednota Museum, had several Cuvac dogs in recent years and did a lot of work to make this beautiful animal better known in the United States. The breed is still rare with only about 60 dogs in the United States.

In 1982 Dr. J. Schoen in New York founded the Club STDCOA, Slovensky Tchouvatch Dog Club of America. Today the club is managed by Elisabeth Pisula of Texas. Under her leadership and dedication, the first Slovensky Cuvac Dog Show took place on April 11, 2009 in Richmond, Texas. A judge from Nitra, Slovakia traveled to Texas for the show. There were dogs from California, Oregon, North Carolina, Indiana, Colorado, Vermont as well as Texas at the show.

It is hoped that this show will make the Cuvac breed better known in the United States. For more information contact Elisabeth Pisula, President of the Slovensky Cuvac Dog Club of America, 3719 Glenwood Dr., Richmond, TX 77406, or email at [slovenskycuvacusa@gmail.com](mailto:slovenskycuvacusa@gmail.com). There is also a website at [www.slovenskytchouvatch.com](http://www.slovenskytchouvatch.com)

**If each member would sign up just one new member,  
we could double our Society immediately**

**THINK ABOUT IT!**

## NEWSPAPER DEADLINES

All copy is due by 4:30 P.M., THE MONDAY BEFORE THE ISSUE DATE, unless otherwise stated below because of special holiday scheduling. Copy that is not received by this deadline will not necessarily appear in the following Wednesday's issue.

Issue Date	Copy Date
WEDNESDAY, OCT 28	MONDAY, OCT 19
WEDNESDAY, NOV 11	MONDAY, NOV 2
WEDNESDAY, NOV 25	MONDAY, NOV 16

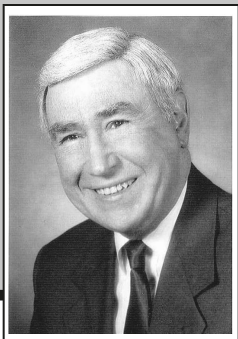
Correspondents who are announcing upcoming events should remember that the JEDNOTA is printed EVERY OTHER WEDNESDAY, and should take into account the extra time lost in the postal system. Therefore, please plan to have your announcements to us in ample time for them to be printed and received by the readership.

Send all copy (English AND Slovak) to:  
Anthony Sutherland, Editor; [editorjednota@yahoo.com](mailto:editorjednota@yahoo.com)  
"JEDNOTA"  
1001 Rosedale Avenue, Middletown, PA 17057-4835  
FAX: (717) 944-3107

# MONEY MANAGEMENT & TAX TIPS

By Joseph T. Senko

Certified Public Accountant  
 Certified Financial Planner  
 Personal Financial Specialist  
 (AICPA)



## How to Avoid Scams When Searching for Scholarships

With scholarships hard to come by, and parents anxious to get them, it's no surprise that scholarship fraud is on the rise. In fact, people taken in by scholarship scams lose a total of \$100 million annually, according to the college planning site FinAid.org. The good news is that there are steps you can take to avoid becoming a victim.

### Question All Fees

As a general rule, you should not have to pay an application fee to qualify for a college scholarship or an educational loan. Sometimes parents are taken in by non-existent scholarships that require a fee to apply. Parents pay the fees, then, when they don't get the scholarship, simply assume that their child did not qualify.

The Federal Trade Commission, which has studied scholarship scams, cautions that some legitimate companies may charge fees to search for scholarship information. If fees are required, find out in advance what they cover and if refunds are available. Get this information in writing before handing over any money, even a small amount.

Be wary of programs that request fees and claim to "handle all the paperwork for you." Legitimate scholarships generally require the student or parents to file the application, so this claim is a red flag.

### Ask for Help

If you have doubts about any scholarship or funding program, consult with your child's high school guidance counselor or another financial aid expert. In some cases, legitimate scholarship advisory groups may offer to sell parents information about funding opportunities, but experts in the field may be able to guide you to the same information for free.

### Don't Believe in "Guarantees"

Legitimate scholarship programs do not guarantee that anyone will qualify for any of their offerings. If a group does promise that you will receive funds, it's very likely that the organization is not trustworthy. Be wary, too, if there is a lot of hype surrounding the scholarship or if you are pressed to apply immediately to qualify.

### Don't Share Personal Information

A legitimate scholarship program should not require you to share your credit card number, bank account number, or other critical financial information. Scam artists, on the other hand, will tell you they need your personal data to confirm that you're eligible. They can then use this information to help themselves to funds from your bank account, run up bills on your credit card, or commit identity theft.

### Consult the Experts

Web sites such as www.FinAid.org and www.collegeparents.org offer information you can use to learn more about securing the education funds you need without falling victim to a scholarship scam. Whether you have young children and want to begin planning early or you are looking for ways to cover a teenager's looming tuition costs.

*[IRS Circular Disclosure: In order to ensure compliance with IRS Circular 230, I must inform you that any U.S. tax advice contained in this transmission and attachments hereto is not intended or written to be used and may not be used by any person for the purpose of (1) avoiding any penalty that may be imposed by the Internal Revenue Code or (2) promoting, marketing or recommending to any other party any tax-related matter(s) addressed herein.]*

## Jednota Dinner Dance in Linden

The St. John the Baptist Society, Branch 746, is hosting its annual Jednota Dinner Dance on Saturday, November 21, 2009, at Msgr. Komar Hall at Holy Family Church, 2806 Parkway Avenue, Linden, New Jersey. Dinner will be served from 7:00 to 8:00 p.m. followed by dancing. Music will be provided by the band Kontakty. Tickets are \$25.00 per person. There is a cash bar. For tickets and additional information call Mary Karch at 732/572-2331.

## "Centennial Closing Celebrated"

continued from page 1

dus participated in the entrance procession led by the candle bearers, Sisters Joanne Marie and Bernice Marie. The priests in attendance followed in procession led by an SSCM associate, Mr. James Dinn, carrying the processional cross.

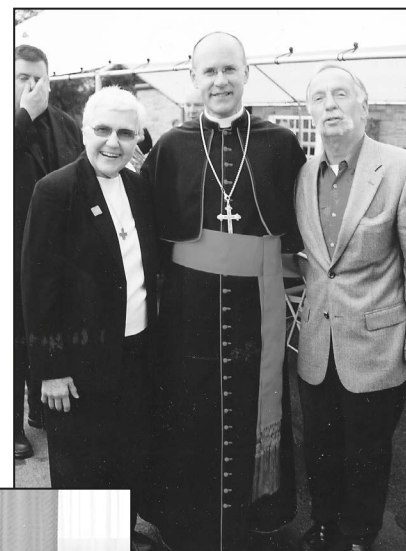
In her welcome Sister Linda Marie expressed her gratitude to those who have gone before: those who with faith and trust set in motion a new religious congregation, those who nurtured its growth as well as those who continue to support the mission of the Sisters. The principal message, however, centered not so much on the past but on the journey into the future which the congregation continues with joyful hope.

In his homily Bishop Rhoades referred to the words of the prophet Isaiah quoted by Paul in the liturgy's Second Reading from Romans: "How beautiful are the feet of those who bring the good news!" The reference calls to mind the ministry of the Apostles to the Slavs, Saints Cyril and Methodius, patrons of the congregation, as well as to the mission of the Sisters who have committed themselves to the Church and the world in the works of evangelization, education, elder care and ecumenism. Bishop Rhoades also reiterated the message of the welcome, the need for each Sister to renew her consecration and look to the future with joyful hope. He also expressed his gratitude to the Sisters for their ministry of 96 years in education, health care and care of orphans in the Diocese of Harrisburg.

The readers for the liturgy were Sister Jane, SS.C.M. and Sister Lydia, SS.C.M. The Gospel was proclaimed by Deacon Baranoski and the General Intercessions, which were composed by Sister Joanne Marie, SS.C.M., were read by Gina Connolly, a graduate student at Bloomsburg University, also active in Catholic Campus Ministry. Presenting the gifts at the altar were two associates of the congregation, Shelly Emery who carried the wine and Mary Ellen Beaver who carried the chalice. Lauren Wasser, a frequent Cor ad Cor retreat participant, carried the ciborium with hosts.

The Leader of Song was Sister Mary Beth, SS.C.M. Musicians on the organ, keyboard, flute, trumpet, guitar and percussion accompanied the music sung by those who attended the Centennial closing.

A Reception followed the liturgy.



Bishop Kevin C. Rhodes is shown flanked by Sister M. John Vianney Vranak, and Anthony Jankola, great-grand-nephew of the order's founder, Rev. Matthew Jankola.



Concelebrants of the liturgy included L-R Rev. Francis Lendacky, Rev. Philip A. Altavilla, Msgr. Thomas V. Banick, and Rev. Andrew S. Hvozdovic. [Photos by Daniel Tanzone]

Among the Sisters celebrating were L-R: Sister M. Gilbert Dluhy, Sister M. John Vianney Vranak, former General Superior and currently the director of the Jankola Library; Sister M. Mercedes Voytko, past director of the Jankola Library; and Sister M. Paracleta Amrich, a former General Superior.



## Reminder...

Please send all articles for publication (both English and Slovak) to Jednota Estates, 1001 Rosedale Ave, Middletown, PA 17057. Fax 717-944-3107. Email editorjednota@yahoo.com.

Readers are reminded that all address changes for the JEDNOTA newspaper must be done at the Home Office in Independence, Ohio. If you have an address change, a cancellation or wish to receive the paper, write to: First Catholic Slovak Union, FCSU Corporate Center, 6611 Rockside Rd., Independence, OH 44131-2398. Phone 1/800-JEDNOTA; Fax: 1-800-642-4310; E-mail: FCSU@aol.com

# Pennsylvania Seminar

On Sunday, August 2, 2009, the Membership and Marketing Committee of the First Catholic Slovak Union held a Sales Seminar from 2:30 to 4:30 p.m. at the Holiday Inn Express in Bentleyville, Pennsylvania. Members of the Msgr. Andrew Hlinka District were invited to attend. Among those present were National President Andrew M. Rajec, National Vice President Andrew R. Harcar Sr., and National Secretary Kenneth A. Arendt. Many thanks go to Frances Tarquinio for making the arrangements for the seminar.

The seminar was well received and centered around FCSU's insurance and annuity products.

There was a buffet after the seminar and door prizes were given out.

Success in life insurance business depends on our knowledge and sale ability...which is the purpose of our seminars- to acquaint and review our recommenders on our society's products.

If any branch or district would like to have a seminar, please call the Home Office and leave your name and phone number. I'll get back to you and we will set up a time and place.

Please attend a seminar that is scheduled for your district or branch

Until then, Good Luck and God Bless

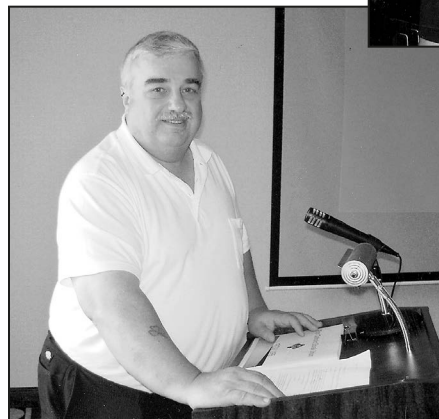
Andrew R. Harcar Sr., National Vice President & Membership and Marketing Chairman



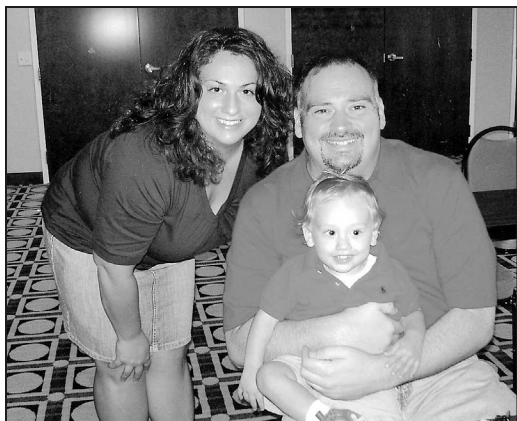
**National Vice President Andrew R. Harcar, Sr. goes over our insurance products**



**National President Andrew Rajec and his wife Idka at the seminar**



**National Secretary Kenneth A. Arendt informs the attendees about our new and existing annuity products.**



**Seminar attendees**



*FROM THE DESK OF THE NATIONAL VICE PRESIDENT*

## **First Catholic Slovak Union "Presidential Campaign" Insurance Incentives**

For the 2010 convention we will have a year long presidential campaign. It will run from August 1, 2009 to the presidential banquet in August 2010.

### **Special Convention Prizes Drawings of \$4,450.00 Cash**

For every two (2) new insurance policies signed, the proposer would receive a certificate which would state that he/she has signed two (2) new insurance policies and the duplicate of this certificate would be held at the Home Office for a drawing at the completion of the Presidential Campaign. The drawing for \$4,450.00 in cash prizes will be held during the convention. Prize money will be paid when the insurance premium is paid. Five prizes will be awarded. First prize will be \$1,500.00 – Second prize will be \$1,200.00 – Third prize will be \$1,000.00 – Fourth prize will be \$500.00 and Fifth prize will be \$250.00.

Each proposer can sign as many members as possible, but will receive one (1) certificate for each two (2) new insurance policies signed. Example: Two (2) insurance policies, one (1) certificate. Four (4) insurance policies, two (2) certificates.

Term as well as reserve policies are eligible for these grand prizes.

Our insurance products are very competitive. Let's get everybody involved in sales during this "Presidential Campaign". Your Executive Committee, Board of Directors and the Membership and Marketing Committee wishes you the best of luck in your endeavor to secure new membership.

### **First Catholic Slovak Union "Presidential Campaign" Annuity Incentives**

For the 2010 convention, we will also have the same prizes for annuity procurements as we are having for new membership.

### **Special Convention Prizes Drawings of \$4,450.00 Cash**

For every \$10,000.00 in Annuity/IRA's brought in during the period August 1, 2009 to the August 2010 convention, the recommender will receive a certificate which will state that he/she brought in \$10,000.00. The duplicate of this certificate would be held at the Home Office for a drawing at the completion of the presidential campaign. The drawing for the \$4,450.00 in cash prizes will be held during the convention. Five prizes will be awarded. First prize will be \$1,500.00 – Second prize will be \$1,200.00 – Third prize will be \$1,000.00 – Fourth prize will be \$500.00 and Fifth prize will be \$250.00.

Each annuity proposer can bring in as much money as possible, but will receive one (1) certificate for each \$10,000.00 in Annuity/IRA's. Example: Bring in \$10,000.00 one (1) certificate, bring in \$20,000.00 two (2) certificates, and bring in \$30,000.00 three (3) certificates.

So take this opportunity to earn some great prizes and get people to invest in our Annuity/IRA's. Remember... our high paying Annuity/IRA rates are second to none.

Good Luck and God Bless!

**Andrew R. Harcar, Sr.  
Membership and Marketing Chairman**

**FCSU LIFE**

## **For Sale Jednota Cap**

- \*100% Brushed cotton twill
- \*Structured six-panel design with stitched eyelets
- \*Adjustable self-material strap with Velcro closure
- \*Color- Navy and Athletic Gold
- \*Embroidered with JEDNOTA on the front and FCSU LIFE on the back

**Only  
\$8.00  
each!**



**HURRY LIMITED  
NUMBER AVAILABLE!**

CALL 1-800-533-6682 TODAY!

# George Onda District Annual Family Picnic

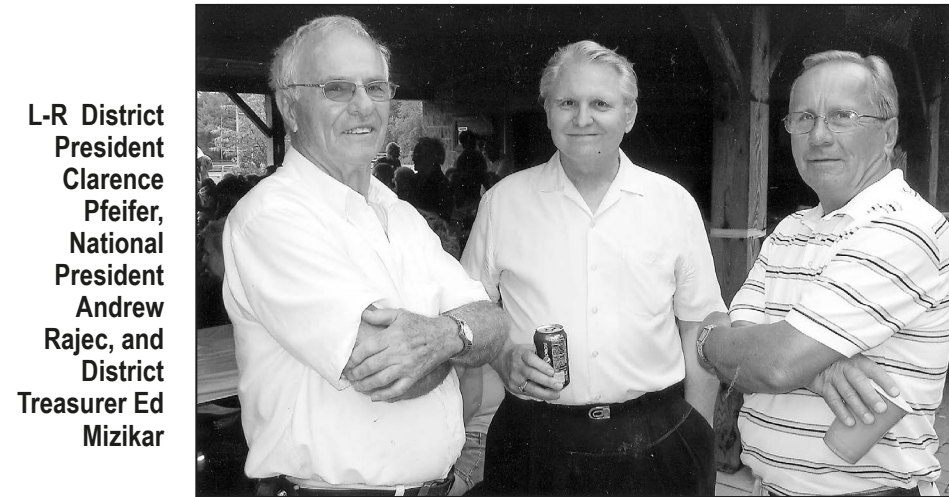
*continued from page 1*



L-R Father William McGuirk, National Treasurer George Matta, Florence Matta, and Ed Mizikar



The Pittsburgh Slovaks perform.



L-R District President Clarence Pfeifer, National President Andrew Rajec, and District Treasurer Ed Mizikar



Helping in the kitchen are L-R Janet Pfeifer, Barbara Mizikar, Helen Homulka, Kay Bench, and Nancy Mizikar.



The oldest member Stephanie Ungvarsky (second from right)



Enough food for all.

## DON'T BUY LIFE INSURANCE

### UNTIL YOU CALL 1-800-533-6682

OR CONTACT YOUR LOCAL BRANCH OFFICER

VISIT US ON THE WEB AT [WWW.FCSU.COM](http://WWW.FCSU.COM)



*You'll find out about our products:*

- \*Ordinary Whole Life
- \*20 Payment Life
- \*Single Premium Whole Life
- \*Juvenile Life with Savings Plan
- \*Yearly Renewable Term
- \*10 Year Level Term
- \*20 Year Level Term
- \*Term to age 25
- \*Annuities

**FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION  
OF THE UNITED STATES AND CANADA**



The youngest member Raygan Mizikar with her sister McKenna Mizikar



Children's games

## As I See It...

## Let's Join in the American Political Process

The most effective way to call attention to the desires and wrongdoings of the Slovaks is membership and participation in the political parties of the country in which the Slovaks live and in the democratic political processes of that country.

Slovak activities in the American democratic process are, until now, very minimal. We can observe them merely in the activities of a very few individuals. The speeches and encouragement at Conventions and Congresses of the Slovak-American organizations in the United States (where speakers emphasize the need for Slovak activity in the democratic political processes in this country) are ineffective. Slovaks vote in the elections but do not value their votes as we see with other ethnic groups in the United States.

Great opportunities for influence in the American democratic process are at our disposal when we elect congressmen. Why? Because every state in the USA is divided into electoral districts. Each district has about half million citizens who will elect one representative to congress for two years. Here, even smaller numbers of the Slovak vote can hold weight and importance. And if there are other ethnic groups (Polish, Croatian, Slovenian) in some districts, Slovaks can join with them and form a bloc to support the election of a specific congressman. If the district is predominantly Republican, Slovaks can support the Republican candidate. If the district is Democratic, Slovaks can support the Democratic candidate.

Of course, the Slovaks must be American citizens if they want to vote. They must know which electoral district they live in and who the candidate is in that district. It is also important to discover which other ethnic groups reside in that district as well.

The differences between the Republican and Democratic parties are not as great as one would suppose, but is partly due to the geographic factor.

Leading businesses and corporations openly concede in Presidential elections that they will vote for both candidates to have influence in both political parties. We can conclude that each party is historically a coalition.

If the Slovaks vote and hope to influence their Congressmen and Senators, they must understand that they cannot only promote Slovak interests but must support American interests as well.

Congressmen appreciate their position of electoral power in their districts. Therefore, they solicitously study their mail to have a better grasp of the situation in their districts. It is important to mention that in time of Congressional elections, organized groups play a more significant role than they do during the Presidential elections. Local interests seem to be much more sensitive issues.

If Slovaks want to be influential during Congressional elections, then they must have organized strength in those districts in which they live.

In the United States, we vote for two State Senators every six years- voting is statewide. Slovak votes are usually not very influential in state elections, although Pennsylvania and Ohio (with large number of Slovak residents) might well be an exception to the rule. Slovak votes also do not currently seem to play a very significant role in the Presidential elections which take place every four years.

The 2009-2010 elections will be very important for the United States because we will be voting for Congressmen as well as Senators and Governors.

Slovaks in the United States should organize as quickly as possible and become a part of this democratic political process. It is the only way the United States will become more aware of Slovak wishes and objective.

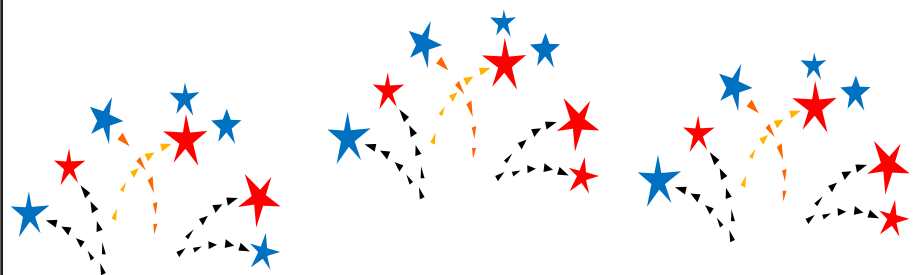


Rudolph Gregus

## Slovak Self-Taught

By Slavo Moravek

With the Lawyer	Čo chcete?	(cho XtsetYe)
What do you want?	Koho chcete súdiť?	(koho XtsetYe soodYitY)
Whom do you want to prosecute?	Moju ženu	(moYu zYenu)
My wife	Môjho muža	(mWoYho muzYa)
My husband	Povedzte, čo to mate	(povedzYte, cho to mÁtYe)
Tell me your story	Máte svedkov?	(mÁtYe svedkov)
Have you any witness?	Mám jedného	(mÁm Yednoho)
I have one	Musíte mať aspoň dvoch svedkov	(museetYe matY asponY dvoX svedkov)
You must have two witnesses	Čo sa stalo?	(cho sa stalo)
What is the matter?	Čo bude vašim honorárom?	(cho budYe vasheem honorÁrom)
What will be your fee?	Tu sa podpíšte	(tu sa podpeesht Ye)
Sign here	Nemôžte to právo vyhrať	(nYemWOzYeťYe to prÁvo VihratY)
You cannot win the case	Radšej sa tu dohodnite v tej veci	(radsheY sa tu dohodnYitYe V teY vetsi)
Better settle the matter here	Žalobca	(zYalobtsa)
Plaintiff, prosecutor	Obžalovaný	(obzYalovane)
Defender	Kmín, zločin, vražda	(kmeen, zlochin, vrazYda)
Thief, crime, murder	Strelba a škoda	(strelYba a shkoda)
Shooting and damage	Rana	(rana)
Wound	Bol opitý	(bol opite)
He was drunk	nechte to	(nYeXtYe to)
Let it alone	Radím vám	(radYeem vÁm)
I advise you	Kto je vinný?	(kto Ye vinnee)
Who is guilty?	Záruka a "bond"	(zÁruka a bond)
Bail and bond	Prehrali sme	(prehrali sme)
We lost the case	Budeme appellovať	(budYeme appellovatY)
We will appeal	Zaplatíte pokutu	(zaplatYtYe pokutu)eY popoludnYee)
Pay your fine		



### "Park 2 Annuity"— Now Paying 4.00%

Under the "Park 2 Annuity", you make a one-time deposit of at least \$1,000.00 into an annuity fund that accumulates interest at a guaranteed rate for two years. Additional deposits are not allowed.

Features of the "Park 2 Annuity" include:

- The FCSU guarantees your initial interest rate for two years. After two years, your funds will continue to accumulate interest at no less than 3.0%.
- The "Park 2 Annuity" can be converted to any of the FCSU Annuity Plans at any time.
- The "Park 2 Annuity" is not applicable to any settlement option or interest option.
- Withdrawal Privileges-Funds withdrawn during the first two years are subject to an FCSU Early Withdrawal Charge. The charge is 6% the first year and 5% the second year. You may, however, withdraw up to 10% of your 'beginning of the year balance' with no FCSU Early Withdrawal Charge.
- Even though you may not incur an FCSU Early Withdrawal Charge, withdrawals before age 59 ½ may be subject to a federal tax penalty.
- Tax on the interest earned is deferred until the annuity funds are drawn.
- The minimum deposit is \$1,000.00.

Please contact your Branch Officer or the Home Office for applications  
Visit our web site at [FCSU.com](http://FCSU.com)

## Two Made One!

From whence does love abound  
coming forth as new 'found roses'  
graced by the Love of God- by  
'He Who Is'- upon you both?  
Two Made One!

An answer is easily found by your  
long sacred loyal commitments  
through faithful years of marriage...  
sharing all love, joy, happiness,  
thanksgiving, prayer and sorrows-  
ever ordained by life's challenges.  
Two Made One!

We here now privileged to share  
your Wedding Anniversaries-now  
hold not back tears of joy...  
there- ours to give generously-  
yours to receive in happiness.  
alas, the miracle of marriage  
pronounced 'vows' before God and man...  
ever proof of love given and shared.  
Two Made One!

Children come forward joyfully  
fruit of the vine; ordained creations  
by obedience- 'Will of He Who Is'...  
humility before Divinity is forever  
blessed a hundred- fold by Divine Love.  
Two Made One!

Francis X. Markley

# From the Jednota Kitchen

By Norman Hudak

Thank you for your invitation to submit recipes to you for possible publication in *Jednota*. For years I have intended to send some to you, but until now I have procrastinated.

First, let me introduce myself. I have been associated with the Jednota for practically all of my 76 years, beginning with the Junior Division in the 1930's. When I was 18 I chose to affiliate with the Pennsylvania Jednota primarily because both my father and grandfather were members. With the merger in the 1990's I found myself back in the Priva Jednota. I am a member of Branch 228K in Lorain, Ohio, but I have never attended a branch meeting because I have resided in Oregon for almost fifty years. I am a retired Professor of Chemistry. My field of specialty is Organic Chemistry. I earned my B. A. at DePauw University (1954) and my Ph. D. at Cornell University (1959). I taught at Oberlin College and at Haverford College before joining the faculty at Willamette University in Salem, OR, where I spent the last thirty-seven years of my teaching career. I retired in 1998. One of my most interesting teaching experiences occurred during the summer of 1959 when I taught a two semester sequence of college General Chemistry classes to a group of 24 young Sisters of Saints Cyril and Methodius at St. Cyril's Academy in Danville, PA. They were working on their bachelors degrees. We completed the two semesters in six weeks.

I suspect that many of your readers would like to learn about using new preparation techniques for traditional Slovak foods. I have made a few modifications and have a few recipes that are a bit different from the usual. After a heart attack more than half a lifetime ago and coronary bypass surgery almost ten years ago, I adopted a low fat, low cholesterol diet plan. My recipes reflect this diet plan.

I am the bread maker for our family. A few years ago I found that using a bread maker is very convenient in making the dough for poppyseed bread. A sweet bread recipe using olive oil, dried skim milk, and an egg substitute to cut down on animal fat, trans-fat, and cholesterol works very well for me. My bread machine has a sweet bread setting that has a mixing cycle followed by two rising cycles before a final rising cycle and the baking cycle. I stop the machine before the final rising cycle, remove the dough from the machine, and separate it into loaf size portions. I then do the traditional rolling and filling with poppyseed filling before setting the loaves aside in a warm oven for the final rising. For me the process takes about fifteen minutes to measure the ingredients into the machine pan, two hours for the mixing and initial risings, a half-hour for filling the rolls, and another hour to hour and a half for the final rising.

When I was a boy, my mother routinely sent me to Chapla's grocery store to get the poppyseed. She always admonished me to be sure that they ground the poppyseed for me. Only in Lorain have I found a store that sold ground poppyseed. When I first started baking poppyseed bread using my mother's recipe, ground poppyseed was a problem for me. As a chemist, I first tried using a mortar and pestle, but that was too laborious and slow. I finally settled on a blender with a "grind" setting. I am able to grind a pound of poppyseed at a time. I find that as the grinding progresses a vortex forms in the center of the poppyseed, and the black ground poppyseed at the bottom of the blender slowly pushes up the gray unground poppyseed which then falls into the vortex. It takes only a couple of minutes to complete the grinding.

In making the poppyseed filling, my mother used a heavy syrup that she made from sugar and water. I find it much more convenient to use corn syrup. Her recipe required continuous stirring of the poppyseed mixture over a low flame for five minutes. I use a microwave instead.

## Breadmaker Poppyseed Bread

- 7 ounces warm water
- 1 3/4 teaspoons salt
- 2 tablespoons non-fat dry milk
- 1/4 cup sugar
- 1/4 cup olive oil
- 1/4 cup egg substitute (or 1 egg, beaten)
- 2/3 cup all-purpose flour
- 3 1/3 cups bread flour
- 2 1/4 teaspoons yeast

Place the ingredients in the bread pan in the order listed. Put the bread pan in the breadmaker and select a suitable setting for a two-pound loaf. Press start. Remove the bread pan from the machine before the final rise cycle. Use the dough to make poppyseed bread, coconut-pineapple-apricot bread, or crescent rolls. [In my breadmaker I use a sweet bread setting which produces a cycle of 25 minutes mixing/kneading, 65 minutes first rise, and 30 minutes second rise. I stop the machine at that point.]

Divide the dough into three pieces. Roll each piece into a rectangle 12 to 14 inches on one edge and as long as possible on the other. Spread 1/3 of the poppyseed filling to within about 1 1/2 inches of the 12-14" edge. From the far edge roll up like a jelly-roll. Pinch the ends and seams shut and, with the seam side down, place on a Silpat® sheet supported by a cookie sheet. (Two of the rolls may be placed side-to-side on the same sheet.) [If a Silpat® sheet is unavailable use a lightly oiled cookie sheet.] Let rise, covered with a towel or pieces of plastic wrap in a warm place until doubled,

1 1/4 to 1 1/2 hours. [Note: A convenient warm place is an oven which had been preheated to about 135° and then turned off.] Bake at 350° until lightly brown, about 18-20 minutes. [Note: For more even browning, bake for 12-14 minutes; then open the oven, turn the baking sheets around, and resume baking.]

## Poppyseed Filling

- 1 lb. ground poppyseed (about 3 cups)
- 1 cup light corn syrup
- 1/2 cup sugar
- grated zest and juice of one large lemon
- 2 tablespoons olive oil or margarine

[Note: To facilitate clean-up, lightly oil everything the corn syrup will come in contact with: the bowl, the measuring cup, and the utensils for mixing.]

Grind poppyseed in a blender until all the dark gray seeds have turned black. In a microwave-safe bowl add sugar to corn syrup, cover, and microwave on high for 30 sec. Add ground poppyseed, stir to mix thoroughly, cover, and microwave for a total of 4 to 5 minutes, interrupting the microwaving a couple of times to stir the mixture. Add lemon zest, lemon juice, and olive oil or margarine. Stir to blend well. Cool to room temperature. This recipe is sufficient for three loaves.

## Alternative Poppyseed Filling

- 1 can Solo® poppyseed filling
- zest (about a teaspoon) and juice of a "baby" lemon

Thoroughly mix the lemon zest and juice with a can of Solo® poppyseed. Spread this mixture on the rolled out dough and roll up as usual. Be sure to pinch and seal the ends and the seam well because this filling is more liquid than the traditional poppyseed filling. This recipe is sufficient for two loaves.

## Coconut-Pineapple-Apricot Filling

- 1 18 oz. jar commercial pineapple-apricot preserves
- 7 to 8 oz. flaked coconut

Thoroughly mix the pineapple-apricot preserves and the coconut. [The amount of coconut is not critical. It is used to provide texture and to sop up excess juices from the preserves.] Spread this mixture on the rolled out dough and roll up as usual. Be sure to pinch and seal the ends and the seam well because this filling is more liquid than the traditional poppyseed filling. This recipe is sufficient for three loaves.

## Crescent Rolls

Divide the dough from the breadmaker into three pieces. Roll each one into a twelve-inch circle. Cut each circle into 12 wedges. Roll up each wedge from the wide end. Place the point side down on a greased baking sheet. Let rise until doubled. Bake 12 minutes at 350°.

## Quick Poppyseed Bread

(Can be completed and ready to serve in less than an hour)

- 1 recipe alternative poppyseed filling
- 2 tubes of Pillsbury Crescent Rolls® (regular or reduced fat)

Carefully unroll the contents of a tube of Pillsbury Crescent Rolls® without separating the dough into triangles. This operation produces a rectangle of the dough approximately 9 by 14 inches in size. Spread half of the poppyseed mixture onto the dough keeping it about 1/2 inch from the top and the two long sides and about 1 inch from the bottom side. From the top roll the dough up like a jelly roll. Place on an ungreased cookie sheet. Repeat with the other tube of Pillsbury Crescent Rolls®. The two rolls can be placed on the same cookie sheet. Bake at 350E until lightly brown, about 18-20 minutes. Cool on a wire rack.



## Event in Washington, D.C. to focus on Catholic Church under Communism

The Slovak American Society of Washington, D.C. is celebrating the 20th anniversary of the "Velvet Revolution" by sponsoring a "double-header" event as part of its Speakers' Series, focusing on the history of the Catholic Church in Slovakia. It will be held on Saturday, October 17, 2009 at the Slovak Embassy in Washington, 3523 International Court, N.W., Washington, D.C. 20008 (near the Van Ness Metro stop).

The event will include a talk at 1:30 pm by David Doellinger, Associate Professor of History at Western Oregon University, who will speak on "The Catholic Church in Slovakia: From the Underground to the Velvet Revolution, and 20 Years Later". Professor Doellinger will talk about the Slovak secret church before 1989, the part it played in the Velvet Revolution, and the church's role in the 20 years since the collapse of communism. The talk will then be followed at 3 pm by a showing of the film, "Interrupted Lives: Catholic Sisters under European Communism". This one-hour documentary explores the lives and experiences of Greek-Catholic and Roman-Catholic nuns in Eastern and Central Europe under communism. This documentary was filmed on location in Hungary, Lithuania, Romania, Slovakia, Ukraine, and the United States.

The program is free of charge and for more information contact dcslovaks@yahoo.com. It is requested that you do NOT contact the Slovak Embassy directly. For more information about the Slovak American Society of Washington, D.C. go to <www.dcslovaks.org>.

# News From Slovakia

## Amnesty International Seeks Ban on Cluster Ammunition

Amnesty International (AI) Slovakia representatives have asked Foreign Minister Miroslav Lajcak and Defense Minister Jaroslav Baska to sign on behalf of Slovakia the ban on Cluster Ammunition Agreement as soon as possible, said AI Slovakia director Branislav Tichy.

According to Tichy, Slovakia is one of the last four EU countries (along with Romania, Poland and Greece) that were producing this kind of weapon and have not signed the agreement. The agreement bans the production, storage and use of cluster ammunition, orders its destruction within eight years and the cleansing of contaminated ground within ten. Up to 98 countries around the world have ratified the agreement, including the Czech Republic, France, Germany and Great Britain.

Slovakia decided in December not to sign the agreement for economic reasons, in particular connected with the costs of destroying its existing stock of such weapons. AI claims information as to their number is being kept secret. Tichy said that Slovakia can't put its own economic interests before the lives of thousands of civilians around the world who are threatened by cluster bombs. Tichy explained that this ammunition doesn't differentiate between military and civilian targets. In addition, 30 percent of a cluster bomb doesn't explode and remains in the ground in the form of mines.

The AI campaign against cluster bombs can be joined by anybody on the internet, [www.stopkazetovymbombam.sk](http://www.stopkazetovymbombam.sk).

TASR

## Ban on Cluster Bombs Would Burden Budget

Possible ratification of the Ban on Cluster Ammunition Agreement would burden Slovakia's state budget, Foreign Ministry spokesman Peter Stano told TASR recently.

Stano said that the ratification would produce costs related to an immediate conversion in Slovakia's armaments as well as termination of the relevant ammunition program. The spokesman added, however, that the Foreign Affairs Ministry is drawing up a plan aimed at gradual fulfillment of commitments following from the Ban on Cluster Ammunition Agreement.

TASR

## Opening Night of Janosik Epic

A ceremonial premiere for the film "Janosik: The True Story" was held Friday night, September 4 in Bratislava. The premiere took place in Hollywood style, with the guests arriving in limousines and treading red carpet before entering the theater. A total of 1,200 guests were invited to the show.

The Slovak-Polish-Czech-Hungarian epic was made according to a screenplay written by Eva Borusovicova, who studied archival records and documents for several years. She claims that the film is based on the facts of Janosik's life that have been preserved and that the story was supplemented with events and deed which were highly probable in the context of the period.

TASR

## Danube Wings to Introduce New Flights from Poprad and Bratislava

Airline Danube Wings announced at a press conference recently that it intends to introduce new routes from Poprad airport to London, Dublin and Manchester as of December 2009.

The flights from Poprad to London will be available three times a week, while those to Dublin and Manchester will be twice a week.

"When it comes to the real market, we're certain about the need to acquire at least half of SkyEurope's routes. We believe that there's a gap in a market. At this stage, we're happy to launch these new flights to serve our passengers, said Danube Wings business director Arpad Agocs.

Danube Wings will also begin flying twice per week from Bratislava airport to Manchester, which is very good news for all passengers using this service with SkyEurope before it went to administration, said Bratislava airport CEO Zdenek Schraml.

Czech Airlines (CSA) will provide Danube Wings with a Boeing 737-400, including a full crew. The aircraft, which will remain in CSA's colors, will carry Danube Wings passengers on routes to London, Dublin and Manchester.

Danube Wings has recently been analyzing the possibility of introducing flights to Paris, Athens, Thessaloniki, Sofia and Bucharest. It also plans to increase the number of flights to Italy and Croatia in the next summer Season.

TASR

## PSA Peugeot-Citroen Expected to Boost Production in Slovakia

Trnava-based carmaker PSA Peugeot-Citroen is expected to enlarge its production with compact cars with low carbon dioxide emissions, Slovak Prime Minister Robert Fico and President of PSA Peugeot-Citroen Philippe Varin said recently. Slovakia is ready to back this plan, said Fico. "The Government is ready to support any projects of this kind, of course... We have a specific law on investment stimuli."

Negotiations on specific projects will be led by Varin and Slovak Economy Minister Lubomir Jahodatek in the near future. "Production of cars in Trnava, in which there is and will be an interest, is secured in Slovakia for the future," said Fico.

Varin noted that Slovakia has all preconditions that PSA requires. "When it comes to the performance of the plant and its focus on production of compact cars with low fuel consumption, I'm very optimistic about its future," said Varin.

Fico praised Slovakia's stability in terms of the legal and economic conditions that the country offers. "Slovakia is an area that's interesting for investors- good and cooperative foreign investors. We consider Peugeot Citroen to be such a company," he added.

TASR



## Be a part of our Annual LUCINKA Fundraiser!

**WHEN: Saturday, November 21, 2009**

**TIME: 6:30pm – 9:00pm**

**WHERE: Rooster's Restaurant**

7106 Biddulph Road, Brooklyn, OH (216) 588-0007

**COST: \$20.00 per person Gets You:**

ALL YOU CAN EAT DELICIOUS WINGS,  
ALL YOU CAN DRINK DOMESTIC DRAFT BEER,

Cabbage & Noodles,  
Slovak Pastries and MORE!

- Come see the Lucinka kids dance group perform! -  
Many gift baskets to win! 50/50 Raffle!  
Enjoy Slovak Beer and Slivovica shots

For tickets, contact Susie Halley at (440) 263-1573

*THANK YOU FOR SUPPORTING  
THE LUCINA SLOVAK FOLKLORE ENSEMBLE!*





Working at the FCSU booth were L-R National Secretary Kenneth Arendt, National Vice President Andrew R. Harcar Sr., and National President Andrew Rajec.



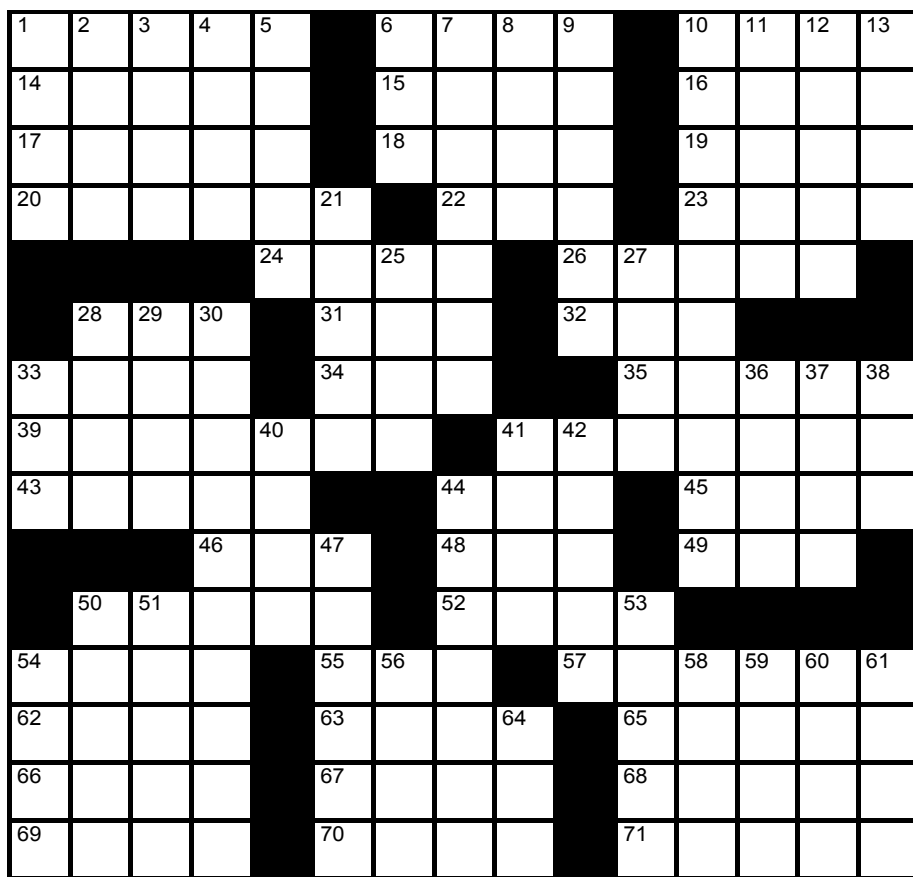
Scenes from the Fest

## FCSU Informational Booth at Fest Celebration

The First Catholic Slovak Union's Membership and Marketing Committee set up an informational booth at the annual Fest Celebration held August 9, 2009, at the Center for Pastoral Leadership in Wickliffe, Ohio. Officers were on hand to distribute pamphlets on the FCSU and to answer questions. This booth was part of the ongoing campaign to make the FCSU more visible by attending the many festivals held during the summer months.

The Fest was an all day celebration of families and the Catholic faith. The day centered around prayer and the Sunday liturgy. There were also games, music, and fireworks. The Fest was open to the public with no admission charge. This year's Fest brought together about 30,000 people who gathered in a celebration of life, love and faith. The Fest has grown to become one of the largest faith-based summer events in the country.

# Jednota Crossword Puzzle



Copyright ©2009 puzzlejunction.com

### Across

- 1 Lox buddy
- 6 Pile
- 10 Bib. word
- 14 Talk pompously
- 15 Fem. suffix
- 16 Yuletide
- 17 Fr. river
- 18 Verne hero
- 19 Pull
- 20 NATO member
- 22 Automobile
- 23 Jane Austen nove
- 24 Spline
- 26 Scintillas
- 28 Gov't. agency ini
- 31 \_\_\_-de-France
- 32 Lincoln
- 33 Dry
- 34 Heel
- 35 Galled
- 39 Dedicates
- 41 On a horse
- 43 Ringo, for one
- 44 Rend
- 45 And others (Lat.)
- 46 Snooze
- 48 Cuckoo
- 49 GOP rival
- 50 \_\_\_ fatale
- 52 Residents (Suffixes)
- 54 Au naturel
- 55 Sunburn color
- 57 Infant's garment
- 62 Computer image
- 63 Old Fr. vehicle
- 65 Medical worker
- 66 Try out
- 67 Textile machine
- 68 Nag

- 69 Fr. seasons
- 70 Stitches up
- 71 Artist's tripod

### Down

- 1 Pear type
- 2 Expanse
- 3 Benefit
- 4 Sicilian volcano
- 5 City on the River Aire
- 6 Bidly
- 7 Chosen politician
- 8 \_\_\_ mater
- 9 IL city
- 10 Resolute
- 11 1979 Sally Field movie, \_\_\_ Rae
- 12 Squads
- 13 Olympian Korbu
- 21 *State Fair* actress Faye
- 25 Regrettably
- 27 News item
- 28 Worry
- 29 Prima donna
- 30 Decorations
- 33 Circulars
- 36 Flying toy
- 37 Dutch cheese
- 38 State (Abbr.)
- 40 Cable transport
- 41 Slangy negative
- 42 Spotted
- 44 Light show
- 47 Flower parts
- 50 Aspect
- 51 Toothed
- 53 From that time
- 54 Chomp
- 56 Health-giving plant
- 58 Halo
- 59 Those for
- 60 Slave
- 61 Dance
- 64 Mornings (Abbr.)

See Solution on Page 19

# FCSU LIFE



**PROTECT  
YOUR CHILDREN  
FOR ONLY  
\$14.00  
YEARLY!**

**This is not a misprint. Read on to find out how.**

## **YOUR FAMILY COMES FIRST.**

Your family is the center of your life. You would do anything for them. We are offering you this economical opportunity to guard your children and help them on their way to financial responsibility.

## **WHAT'S IN IT FOR ME?**

The many benefits of insuring your children with JEP include:

- \$10,000 in term life insurance coverage to age 25, for children ages 0-21 — *for only \$14.00 a year.* (Contact the home office for larger amounts)
- Protection for your kids' future insurability by offering conversion at age 16 or older to a regular permanent policy — regardless of health (if policy has been in force for at least two years).
- Enrollees become eligible to apply for the Societies fraternal benefits at no additional cost.
- Annual premiums are eligible for scholarships

## **CAN I GET MORE INFORMATION?**

Yes. We want you to receive our free, no obligation information on JEP! Simply call us at 1-800-533-6682, and we'll send you information and applications for the program. We're confident after reviewing our literature that you'll find this one of the best values to help your children for years to come.



**DON'T DELAY, CALL TODAY!  
CONTACT YOUR LOCAL BRANCH OFFICER  
OR THE HOME OFFICE AT 1-800-533-6682**

**FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION**  
of the United States and Canada  
6611 Rockside Road  
Independence, OH 44131-2398



**NEW FROM FCSU**

**FROM THE DESK OF THE EXECUTIVE SECRETARY:**

The First Catholic Slovak Union is pleased to announce that it can now accept credit cards for Insurance premium payments. \*Annuity payments cannot be made with credit cards.

**CREDIT CARDS ACCEPTED**

Please contact the home office at 1-800-533-6682 for further information or go to our website at [www.fcsu.com](http://www.fcsu.com) to download a payment form.

**We accept:  
Visa,  
Mastercard,  
and Discover**

**FCSU LIFE**

**TAKE ADVANTAGE OF OUR 2 or 3 YEAR PAYMENT PLAN ON A SINGLE PREMIUM LIFE INSURANCE PLAN**

Enjoy all the advantages and convenience of Single Payment Life Insurance except the payments are made in installments. This enables you to purchase the larger face amount that you need and want, but avoids the necessity of paying the entire premium in one payment. The balance due premium will be a loan against the policy cash value.

**Plan I - 2 payments**, the initial premium is 60% of the single premium. *The balance must be repaid within one year from the issue date to avoid interest expense on the loan.* The balance of the premium can be paid in twelve equal monthly installments, or in one sum at the end of one year.

**Plan II - 3 payments**, the initial premium is 40% of the single premium. *The balance must be repaid within two years from the issue date to avoid interest expense on the loan.* The balance of the premium can be paid in twenty-four equal monthly installments; or in two additional payments, 30% at the end of one year and 30% at the end of two years from the issue date.



- **Interest free loan**
- **Affordable way to get life insurance**
- **Minimum face amount \$10,000 male age 50; female age 55; thereafter \$5000**



Contact your local branch officer or call the home office at 1-800-533-6682 for further details. Visit us on the web at [www.fcsu.com](http://www.fcsu.com) or email us at [fcsu@aol.com](mailto:fcsu@aol.com)

**4.75%**

**FLEXIBLE PREMIUM DEFERRED ANNUITY  
FLEXIBLE PREMIUM DEFERRED ANNUITY/IRA**

**Flexible Premium Deferred Annuity – Currently Earning 4.75% (4.641% APR)**

Under the Flexible Premium Deferred Annuity, you may make periodic payments into an annuity fund that accumulates interest at, or greater than, the guaranteed rate. You can open the account with as little as \$500.00 and make additional deposits (\$25.00 minimum) as your financial situation allows. Additional deposits are not mandatory.

At the retirement age you choose, the funds accumulated in the Flexible Premium Deferred Annuity may be withdrawn using any of the FCSU's lump sum or periodic income settlement options.

**Features of the Flexible Premium Deferred Annuity include:**

- The FCSU guarantees your deposits will accumulate interest at no less than 3.0%.
- Your annuity continues to accumulate interest after you have stopped contributing and have begun to receive retirement income. The interest rate you receive on your annuity after settlement will never be less than 3.0%.
- **Death Benefit**-If you die prior to settlement, your beneficiary receives the full cash value of the annuity. If you die while receiving retirement benefits, the value of your remaining guaranteed benefits will be paid to your beneficiary.
- **Withdrawal Privileges**-Since annuities are meant to be long-term investments for providing retirement funds, funds withdrawn during the first six years of your contract are subject to an FCSU Early Withdrawal Charge. You may withdraw 10% of your 'beginning of the year balance' with no FCSU Early Withdrawal Charge.
- Your interest will be added to your account. You may, however, elect to have your interest paid directly to you on a monthly, quarterly, semi-annually, or annually basis. This is called an Interest Option and the interest rate is slightly lower than if you left your interest to accumulate.
- Even though you may not incur an FCSU Early Withdrawal Charge, withdrawals before age 59 ½ may be subject to a federal tax penalty.
- Tax on the interest earned is deferred until the annuity funds are drawn.
- Also available in a Traditional IRA or Roth IRA (subject to IRA Guidelines)

**CONTACT THE HOME OFFICE OR YOUR LOCAL BRANCH FOR MORE INFORMATION. YOU CAN ALSO VISIT OUR WEB SITE AT [FCSU.COM](http://FCSU.COM)**

**FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION ANNOUNCING**

**AVOID STOCK MARKET VOLATILITY**

**The FIXED RATE 6-YEAR\* ANNUITY AND IRA**



**EFFECTIVE 4/1/2009**

4.25% (APR 4.162%)

\*Interest rate Guaranteed for 6 years



Our **FIXED RATE 6-YEAR** annuity offers you the following benefits:

- A much higher interest rate than other current low rates available
- Rate is guaranteed for 6 years. No interest rate fluctuation or changes
- The power of annuity tax deferral.
- A safe, secure and competitive investment for your retirement (IRA) funds
- Opportunity to lock-in a competitive rate for 6 years and avoid the turmoil of stock market volatility

The **FIXED RATE 6-YEAR** annuity has the following features and terms:

- Interest rate fixed for 6 years
- 10% penalty free annual withdrawal (based on contract cash value at the beginning of each year)
- 6-year withdrawal penalty period: 1<sup>st</sup> year-6%, thereafter reduces 1% each year for next 5 years. Bank withdrawal penalties are much higher
- Not applicable to any settlement option annuity funds, or interest only annuities
- Annuity withdrawal prior to age 59 ½, subject to Federal Excise Tax Penalty
- Minimum deposit \$5,000

COMPARE OUR **FIXED RATE 6-YEAR ANNUITY RATE** TO YOUR LOCAL BANK RATES

**DON'T DELAY, ACT NOW!**

Contact our Home Office or your local branch for more information!

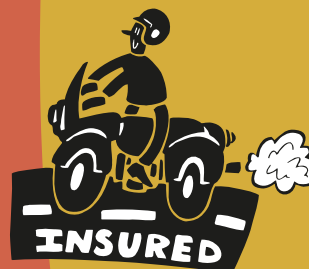
FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION  
6611 Rockside Road, Suite 300  
P.O. Box 318013  
Independence, OH 44131-8013  
Call 1-800 Jednota or 1-216-642-9406

**Fraternal Benefit**

**Open to all members of FCSU!**

**AD&D insurance for single or family coverage up to \$500,000 at a special rate.**

**Please contact our AD&D Administrator at 1-800-968-2071 for further information and rates or go to [www.habianassociates.com/oh](http://www.habianassociates.com/oh) to apply online.**



**\$500,000  
Accidental Death & Dismemberment (AD&D)**

- Including:**
- Accidental Loss of Life
  - Child Care
  - Cobra Premium & Educational Expense
  - Home Invasion
  - Evacuation & Repatriation
  - Spouse or Domestic Partner Employment
  - Training Expense
  - Permanent Total Disability Benefit

**Quarterly Premium Rates**

<b>Principal Sum</b>	<b>Single</b>	<b>Family</b>
\$100,000	\$12	\$18
\$200,000	\$24	\$36
\$300,000	\$36	\$54
\$400,000	\$48	\$72
\$500,000	\$60	\$90

Premiums can be paid with Credit Cards, Debit Cards, or a Bank Account.

**Special Fraternal Benefit**

If a member or a new member (ages 30-65) is issued a minimum \$10,000 Whole Life, a 20-Pay Life, or a \*Single Premium Policy, issued after August 1, 2008, FCSU will include, as a Fraternal Benefit, a single \$25,000 \*\*AD&D Benefit at no additional charge for as long as a premium is being paid. Contact your local branch officer or the Home Office at 1-800-533-6682 for further details.

\*Single Premium Policies are eligible for the first 5 years  
\*\*Insurance is underwritten by Federal Insurance Company, a member insurer of the Chubb Group of Insurance Companies. Exclusions may apply. Insurance may not be available in all jurisdictions.

# Akron Branch 553 Hosts Annual Kielbasa Open

The St. John the Baptist Society, Branch 553, hosted its 40<sup>th</sup> annual Kielbasa Open Golf Outing on Saturday, June 27, 2009. All 96 golfers and over 20-plus volunteers enjoyed a fabulous day of fun, sun, fellowship, and of course, great food. The big hit of the outing was our annual homemade sausage, expertly prepared by George Kacsanek, Len Gemrick, Joe Petrusek, Joe Simkanin, Joey Blica and our Club Manager John Richards.

I would like to thank all of our volunteers who worked so hard to make our 40<sup>th</sup> outing the best ever.

Greg Petrusek



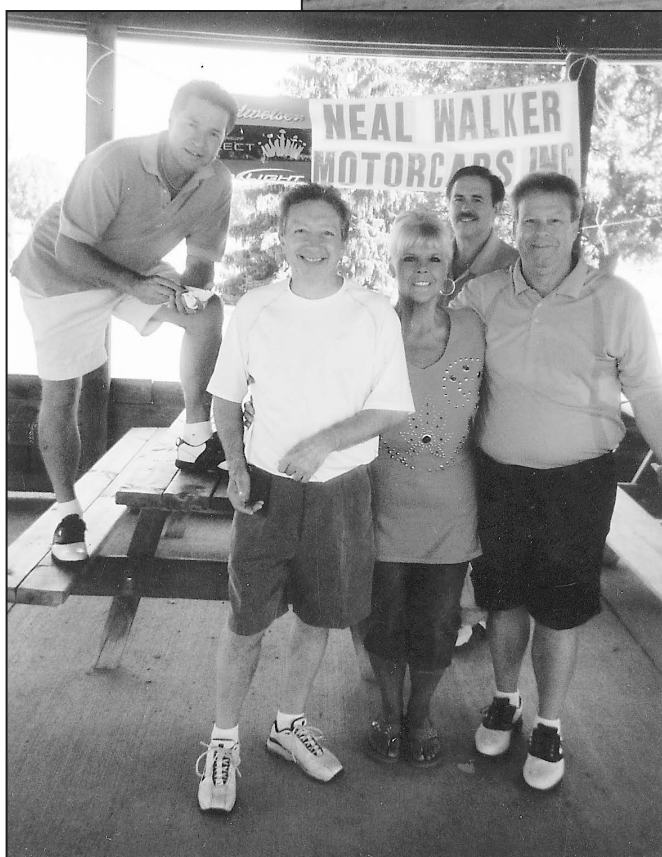
Akron Legal News Team, L-R: Limmy Lord, Jason Croston, Rick Heffern, and Bob Heffern.



The Pennsylvania Group. Our Men's Winning Team, L-R: Scott Swinchock, Brian Zorman, Grandma and Good Luck Charm Ann Kacsanek, Joey Kacsanek Jr., and Alan Clouse



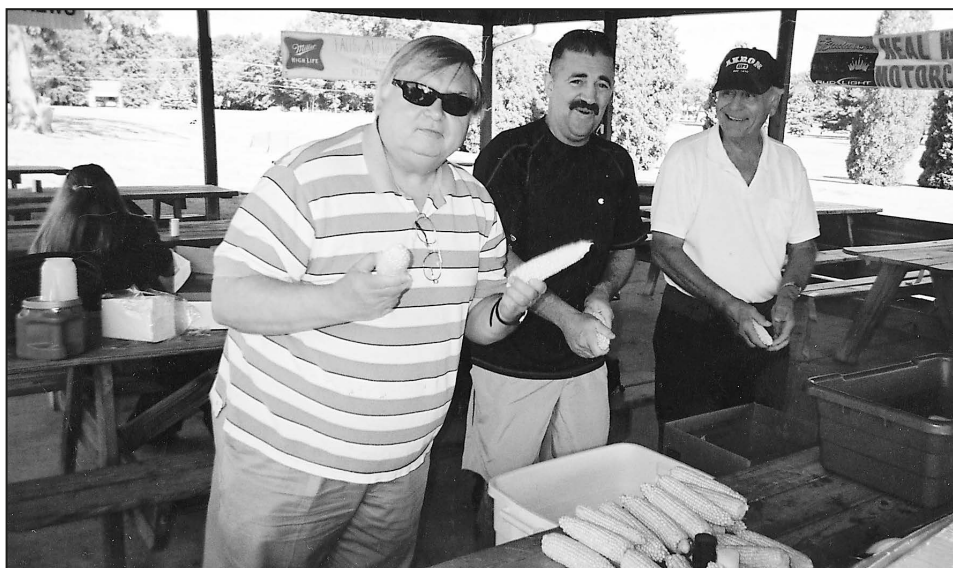
Our Defending Lady Champs, L-R: Karen Bikita, Tammy Gonsiewski, Darlene Reeder, and Ruth Mathys



The Neal Walker Motorcars Team, "Driving for the Green". L-R are Dave Stannard, Jim Varga, Larry Petrusek, Dan Walker, and team mascot "Amazing" Grace Bacot.



Cassie Liepold sells tickets to Joey Kacsanek Jr.



Club Manager John Richards, Buddy Mercer, and Branch 553 Treasurer George Kacsanek served the corn.



Our 'J' Club Grill Masters Jim Gazdacko and Tom Hersic

## DISTRICT ANNOUNCEMENTS

### MSGR. ANDREW HLINKA DISTRICT-MONONGAHELA VALLEY, PENNSYLVANIA

The Msgr. Andrew Hlinka District will hold a meeting on Sunday, November 8, 2009, at 1:00 p.m. at Kings Restaurant, Bentleyville, Pennsylvania. On the agenda will be the election of officers, a discussion of next year's convention, and the election of a delegate to the 49<sup>th</sup> FCSU Convention. The convention will be held August 14 through August 18, 2010 at the Renaissance Cleveland Hotel. Refer to Qualifications of Delegates in the Bylaws Section 11.03. Members of the various branches are urged to attend.

**Frances Tarquinio, Secretary**

### MSGR. MICHAEL SHUBA DISTRICT-

The Msgr. Michael Shuba District will hold a joint Annual Meeting with Branch 785 on Sunday, December 6, 2009, at 4:30 p.m. at SS. Cyril and Methodius Church Hall, Mississauga, Ontario. All members are encouraged to attend. The election of officers as well as election of delegates for the 2010 Convention in Cleveland will be conducted.

**Milos Mitro, Regional Director**

### PITTSBURGH DISTRICT-PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

The Pittsburgh District will hold its Annual Meeting on Sunday, November 29, 2009, at 1:00 p.m. in Holy Trinity Parish Hall, 529 Grant Avenue Extension, West Mifflin, Pennsylvania. Branch 628 will host the meeting. All branches are expected to send representatives. The Steelers do not play till the evening so that is no excuse. The meeting will include officers' reports and a discussion of FCSU national and District business including the upcoming convention in Cleveland, Ohio. Branch hosts for 2010 events will be selected. District officers for 2010 will also be elected at this meeting.

A Family Christmas Party will be held following the business meeting. Members are encouraged to bring their children and grandchildren. Please RSVP to Florence Matta at 412/466-7460 or George Matta at 412/672-5330.

Holy Trinity Church now has an outstanding new mural featuring Saints Cyril and Methodius with background scenes of the New World and Old Country. Take the time to visit when you come to the meeting.

The officers of the Pittsburgh District would like to wish all the members a Happy and Holy Holiday Season.

**Margaret A. Nasta, Secretary**

### PRINCE PRIBINA DISTRICT-LOS ANGELES, CALIFORNIA

Prince Pribina District will hold a meeting on Sunday, November 1, 2009 at St. John Bosco High School, 13640 South Bellflower Boulevard, Bellflower, California. Holy Mass will be celebrated for the living and deceased members at 3:00 p.m. in the St. John Bosco Chapel. The meeting will follow in the cafeteria. On the agenda will be a discussion of the annual meeting to be held December 20, 2009 and the 49<sup>th</sup> Convention of the First Catholic Slovak Union in 2010.

After the meeting, there will be a period of fraternal fellowship and coffee and donuts will be served. All members are invited and all branches in the area are encouraged to send delegates to the meeting.

**Paul Skuben, President**



## WPSCA Hosts Commemorative Dinner

The Velvet Revolution which took place in Czechoslovakia in 1989, derived its name from its non-violent disobedience which ended 41 years of communist dictatorship in the former Czechoslovakia. For the Czechs and Slovaks it was a long and bitter experience. On November 16, 1989 students in Bratislava rallied, and on the 17 the police brutally dispersed a student rally in Prague. Students went on strike and the theaters joined in. The coordination center called Civic Forum was founded in Prague, while in Bratislava a parallel center began its operation under the name Public Against Violence. There were mass gatherings around the country on a daily basis. The Government of National Understanding was formed and Alexander Dubcek was elected Chairman of the Federal Assembly and Vaclav Havel, the leading personality of the dissident movement, was elected as President of the Republic.

In order to commemorate the 20th anniversary of this historic event, WPSCA will have a dinner at 6:00 p.m. preceded by a cash bar at the Slovak Sokol Club in Pittsburgh on Saturday, November 14.

The program will include two speakers who were in Czechoslovakia when the Velvet Revolution took place. They will relate first hand their personal experience as witnesses to the demonstrations taking place. There will also be a photo exhibit and power point pictures of the uprising.

The first speaker, Mike Lawlor, a member of the Connecticut State House of Representatives, will relate his experience as a U.S. visitor witnessing many of the demonstrations and meeting many of the leaders of the Velvet Revolution.

The second speaker, Vilma Privarova, is President of the Office for the Slovaks Living Abroad. She will describe the effect that the Velvet Revolution had on the local residents.

The owners of Double Cross premium vodka which is distilled in Slovakia will also be present to let you taste a sample of their premium vodka.

Make your reservations as soon as possible to attend this historic dinner. Tickets for the buffet dinner are \$35.00. Send your reservation money to WPSCA at Manor Oak Two, Suite 500, 1910 Cochran Road, Pittsburgh, PA 15220 or call Pam at (412) 531-2990. Deadline for reservations is November 6. The Slovak Sokol Club is located at 2912 E. Carson Street on the South Side. Limited free parking is available.

### THE MSGR. STEPHEN KRASULA DISTRICT

Will hold its Annual Meeting on Sunday, November 15, 2009, at 1:00 p.m. at St. John Nepomucene Church Parish Hall, New York City. On the agenda will be a financial report, a discussion of activities for next year, and the election of officers for 2010 and election of delegates to the 49<sup>th</sup> Convention in Cleveland, Ohio. We urge all District branches to send their representatives to this meeting. All members of the FCSU are welcome to attend. Refreshments will be served by host branch, the St. Matthew Society, Branch 45.

**Henrieta H. Daitova, Secretary-Treasurer**

### REV. JOHN MARTVON DISTRICT-BLAIR, CAMBRIA, INDIANA, SOMERSET AND BEDFORD COUNTIES, PENNSYLVANIA

The Rev. John Martvon District will hold its Annual Meeting on Sunday, October 25, 2009, at 2:00 p.m. in SS. Cyril and Methodius Church Hall, Windber, Pennsylvania. Holy Mass will be offered earlier in the day at SS. Cyril and Methodius Church. The meeting will be held in conjunction with a Sales Seminar by the FCSU Marketing Committee. Also on the agenda will be the election of district officers and the election of a district delegate to the 49<sup>th</sup> Convention to be held in Cleveland, Ohio. All delegates are reminded of Article 4.05 of the bylaws relating to being a convention delegate and receiving the yearly refund for the branch. Let's have a great turnout and learn more about the exciting products in our portfolio.

**Joseph E. Rura, Recording Secretary**

### REV. JOSEPH L. KOSTIK DISTRICT-YOUNGSTOWN, OHIO

The Rev. Joseph L. Kostik District will hold a meeting on Tuesday, October 20, 2009, at 7:00 p.m. at St. Matthias Church Rectory. On the agenda will be discussions of the upcoming convention, the meeting with the Akron Cleveland District, and a casino bus trip.

**Carla Peshek, President**

### MSGR. JOSEPH TISO DISTRICT-ALLEGHENY-KISKI VALLEY, PENNSYLVANIA

The Msgr. Josef Tiso District will hold its Annual Meeting on Sunday, October 25, 2009, at 2:00 p.m. at the C.U. Club, 912 Sixth Avenue, Ford City, Pennsylvania. Delegates from all branches should call District (Okres) Secretary Grace Charney at 724/763-1104 to confirm their attendance.

**Grace M. Charney, Secretary**

### MSGR. JOSEF TISO DISTRICT- ALLEGHENY-KISKI VALLEY, PENNSYLVANIA

Msgr. Joseph Tiso District has arranged transportation for a group outing to the University of Pittsburgh annual Slovak Day at the Cathedral of Learning in Oakland on Sunday, November 1, 2009. For details or to sign up for the event, contact Grace at 724/763-1104 or at the District (Okres) meeting on October 25.

**Grace M. Charney, Secretary**

### MICHIGAN DISTRICT-MICHIGAN

The Michigan District will hold its Annual Meeting on Sunday, October 25, 2009, at St. Patrick's Ryan Church Hall, 4708 South Meridian Road (M30), Merrill, Michigan. The traditional Thanksgiving Dinner will be served starting at 11:00 a.m. The business meeting will begin at 1:00 p.m. Please notify Victor Jiomkowski at 313/930-0801 by October 18, 2009 with the number of delegates who will be attending from your branch.

Since this is the annual meeting, the election of officers will be on the agenda along with a discussion of the convention in Cleveland next year. One District Delegate will also be elected to represent our Michigan District at the convention.

Our District President Victor Jiomkowski encourages all branches to be represented. We hope to see many new faces at the meeting.

**Anna Magusin, Secretary**

### FRANK T. HOLLY JR. DISTRICT-UNIONTOWN, PENNSYLVANIA

The Frank T. Holly Jr. District will hold a meeting on Sunday, October 18, 2009, at 1:00 p.m. at K2 Engineering Co., 234 Pittsburgh Street, Uniontown, Pennsylvania. District branches are encouraged to send representatives to the meeting. District activities, the convention and insurance programs will be discussed.

**Barbara Ann Holly, Secretary**

### REV. JOHN J. SPITKOVSKY DISTRICT-ILLINOIS, INDIANA AND WISCONSIN

The Rev. John J. Spitkovsky District will hold its Annual Meeting, Election of Officers and Election of Convention Delegates on Sunday, November 1, 2009, at Our Lady of Sorrows Benedictine Priory, 5900 West 147<sup>th</sup> Street, Oak Forest, Illinois. We will enjoy a short period of fraternal fellowship with refreshments at 1:30 p.m. The meeting will begin promptly at 2:00 p.m. Attendees will enjoy a delicious catered meal. All branches are asked to send delegates. Individual Jednota members who wish to learn more about becoming active in District 2 are also welcome to attend. If you plan to attend, please call District President John Jurcenko at 773/763-0810, so enough food and beverage can be ordered for the meeting.

**Robert Tapak Magruder, Recording Secretary**

### MSGR. JOHN E. RURA DISTRICT-NEW JERSEY

The Msgr. John E. Rura District will hold its Semiannual Meeting on Sunday, November 15, 2009, at 1:00 p.m. at St. Joseph Church Hall, 16 East Somerset Street, Raritan, New Jersey. Branch 290 will be the host. Branch secretaries are asked to call Joe Minarovich at 732/469-5256 by November 1 with the number of delegates who will be attending. Refreshments will be served.

**Mary J. Kapitan, Secretary**

# BRANCH ANNOUNCEMENTS

## BRANCH 1- CLEVELAND, OHIO

The St. Joseph Society, Branch 1, will hold its next meeting on Tuesday, December 15, 2009, at 7:00 p.m. in SS. Cyril and Methodius School Hall, 12608 Madison Avenue, Lakewood, Ohio. On the agenda will be the election of officers. Our annual Christmas Party will be held following the meeting. If you have any questions, please call 216/228-8179. All members are encouraged to attend.

**Marie A. Golias, Secretary**

## BRANCH 3P- HAZLETON, PENNSYLVANIA

The St. Joseph Society, Branch 3P, will hold its Annual Meeting on Sunday, November 15, 2009, at 9:30 a.m. in St. Joseph Church Cafeteria, North Laurel Street, Hazleton, Pennsylvania. The election of officers for 2010 will be conducted followed by a short update on local branch activities. New ideas for branch activities will be entertained and any beneficiary or address changes may be submitted at this meeting. All members are encouraged to attend and get involved.

**Mike Koval, Financial Secretary**

## BRANCH 5P- EXETER, PENNSYLVANIA

The St. John the Evangelist Society, Branch 5P, will hold its regular Semiannual Meeting on Sunday afternoon, November 1, 2009, at 1:00 p.m. at the home of Leonard J. Zavada, 141 Second Street, Wyoming, Pennsylvania. On the agenda will be officers' reports, the nominations and elections of delegates to the National Convention, and suggestions for future branch activities. Members are invited to attend.

**Leonard J. Zavada**

## BRANCH 45- NEW YORK CITY

The St. Matthew the Evangelist Society, Branch 45, will hold its Annual Meeting on Sunday, November 22, 2009, at 12:30 p.m. after the Slovak Mass at St. John Nepomucene Church, 66th Street and First Avenue, New York City. On the agenda will be a financial report, officers' reports, a report on last year's activities, and a discussion of events for the coming year. The election of officers will also take place. We urge all members to attend this meeting.

**Maria Jurasi, Financial Secretary**

## BRANCH 75- SHAMOKIN, PENNSYLVANIA

The Assumption of the B.V.M. Society, Branch 75, will hold its Semiannual Meeting on Sunday, December 6, 2009, at 10:30 a.m. at the residence of the president and financial secretary, Ronald M. Anderson, 8 South Shamokin Street, Shamokin, Pennsylvania. On the agenda will be the presentation of fiscal year end reports and financial statements. The Auditors' report will be submitted and the nomination of officers for the coming year will take place. In addition, the election of two (2) delegates and one (1) Alternate Delegate to represent Branch 75 at the 49th Convention of the First Catholic Slovak Union to be held at the Renaissance Hotel in Cleveland, Ohio from Saturday, August 14, 2010 through Wednesday, August 18, 2010, will take place.

All members are requested to attend the semi-annual meeting.

**Ronald M. Anderson, President & Financial Secretary**

## BRANCH 112- MAHANAY CITY, PENNSYLVANIA

The St. John the Baptist Society, Branch 112, will hold its Annual Meeting on Sunday, December 6, 2009, at 1:00 p.m. at 86 Spring Street, Pottsville, Pennsylvania. The agenda will include election of delegates to the Convention and a discussion on ideas on how to enroll new members. Light refreshments will be served. Please call 570/544-6694 for directions.

**Karen Engle Sterling**

## BRANCH 153- CHICAGO, ILLINOIS

The St. Stephen Society, Branch 153, will hold its Annual Meeting on Saturday, Novem-

ber 7, 2009, at 12:00 noon at the home of the president, John Jurcenko. On the agenda will be officers' reports, the election of officers and a discussion of charitable donations. We will also elect delegates to the 49th FCSU International Convention to be held in Cleveland, Ohio, August 14-18, 2010.

All members are invited to attend our annual meeting. There will be a fraternal luncheon after the meeting.

**Dorothy Jurcenko, Financial Secretary**

## BRANCH 166- BINGHAMTON, CAPITAL AREA, PEEKSKILL, POUGHKEEPSIE AND SYRACUSE, NEW YORK

The St. Joseph the Guardian Society, Branch 166, will hold its Annual Meeting and Dinner on Sunday, October 25, 2009, at 1:15 p.m. at the Old Country Buffet, at the Town Square Mall, Vestal, New York. The agenda will consist of Branch business and a discussion of new products and the Convention to be held in August 2010. Members are encouraged to attend. Please call Sue Gabriel at 607/729-8034 or Arlo Meeker at 607/775-4896 by October 20, 2009.

We hope to see you at the meeting.

**Arlo Meeker, President**

## BRANCH 181- UNITED, PENNSYLVANIA

The St. John the Baptist Society, Branch 181, will hold a meeting on Wednesday, November 11, 2009, at 7:00 p.m. in the Formation Building of St. Florian Church in United, Pennsylvania. All members are cordially invited to attend. The election of officers will take place. Also on the agenda will be a discussion of activities for 2010. In addition, there will be the nomination and election of delegates to attend the 49th Convention of the FCSU to be held in Cleveland, Ohio August 14-18, 2010.

**Gerry Kovacina, Recording Secretary**

## BRANCH 200- FORD CITY, PENNSYLVANIA

The Sacred Heart of Jesus Society, Branch 200, will hold its monthly meeting on Thursday, November 5, 2009, at 7:30 p.m. in the upstairs Social Hall of the C.U. Club, 910-912 Sixth Avenue, Ford City, Pennsylvania. The nomination of officers for 2010 will take place. The Convention to be held in Cleveland, Ohio in 2010 will also be discussed. All members are urged to attend.

**Patricia Conner, Secretary**

## BRANCH 266- HAZLETON, PENNSYLVANIA

The SS. Peter and Paul Society, Branch 266, will be held on Sunday, November 15, 2009, at 9:30 a.m. in St. Joseph Church Cafeteria, 604 North Laurel Street in Hazleton, Pennsylvania. Officers will be elected for 2010 and suggestions for branch activities for next year will be discussed. Please spread the word so more of our members will attend and become involved in branch activities. Please plan to attend.

**Richard Lazar, Financial Secretary**

## BRANCH 290- RARITAN, NEW JERSEY

The St. John the Baptist Society, Branch 290, will hold a meeting on Wednesday, October 21, 2009, at 7:30 p.m. Please try to attend. Call Joe after 6:00 p.m. at 732/469-5256 for the location of the meeting.

**Joseph F. Minarovich, Regional Director**

## BRANCH 293- LANSFORD, PENNSYLVANIA

The St. Joseph Society, Branch 293, will hold its Annual Meeting on Sunday, December 13, 2009, at 1:00 p.m. at St. Katherine Drexel Church Social Hall, 124 East Abbott Street, Lansford, Pennsylvania. It should be noted that the election of delegates to the National Convention will take place at this time.

Anyone needing services or more insurance should contact: Robert J. Lakata, 527 East Bertsch St., Lansford, PA 18232, or leave a message at 570/645-4872.

**Robert J. Lakata, Financial Secretary**

## BRANCH 320- STOCKDALE, PENNSYLVANIA

The officers of the SS. Peter and Paul Society, Branch 320, invite all their members to attend the next meeting of the branch on Sunday, December 13, 2009, at 12:00 noon at the residence of Frances Tarquinio, 209 Sylvan Drive, Belle Vernon, Pennsylvania. Since lunch will be prepared, please call Fran at 724/929-9788 and let her know if you will be attending. On the agenda will be the election of officers, a discussion of the upcoming convention, and the election of delegates to the 49th FCSU Convention. This convention will be held August 14 through August 18, 2010 at the Renaissance Cleveland, Hotel. Refer to Qualifications of Delegates in the Bylaws Section 11.03. Members of the various branches are urged to attend.

**Mary Anne Higginbotham, President**

## BRANCH 380- CANONSBURG, PENNSYLVANIA

The St. Ignatius Society, Branch 380, will hold its Annual Meeting and Lunch on Sunday, October 25, 2009, at 2:00 p.m. at Wendy's in Canonsburg, Pennsylvania. Members are urged to attend. The election of officers and election of convention delegates will take place.

**Margaret Graytok**

## BRANCH 382- SCRANTON, PENNSYLVANIA

The SS. Cyril and Methodius Society, Branch 382, will hold its Annual Fall Meeting on Sunday, November 8, 2009, at 12:00 noon in the Church Hall of Holy Family Church, Scranton, Pennsylvania. On the agenda will be officers' reports, correspondence, branch activities, insurance programs, and the 2010 FCSU Convention. A report on District 17 activities will be given. Branch members who were sponsored by Branch 382 and attended the FCSU Golf Tournament will report on the event. The election of officers for 2010 will also take place. Refreshments will be served. All members are urged to attend.

**Elizabeth M. Slovenkai, Vice President**

## BRANCH 401- EAST VANDERGRIFT, PENNSYLVANIA

The St. Anthony of Padua Society, Branch 401, will hold its next meeting on Sunday, November 22, 2009, at 11:00 a.m. at King's Restaurant, Hyde Park Road, Leechburg, Pennsylvania. On the agenda will be the election of officers for 2010, the election of a delegate to the Convention, and a discussion on any new resolutions to be sent to the Convention Committee. Members are asked to please attend and express their thoughts for any improvements.

**Rose Froncek, Secretary**

## BRANCH 425- BARBERTON, OHIO

The St. Mark's Society, Branch 425, will hold its Semiannual Meeting on Thursday, October 15, 2009, at 6:00 p.m. at The Slovak Society of Barberton Club, 887 West Tuscarawas Avenue, Barberton, Ohio. All members are welcome to attend.

**Paul J. Slota, Financial Secretary**

## BRANCH 493- CHICAGO, ILLINOIS

The Assumption of the B.V.M. Society, Branch 493, will hold its Annual Meeting, Election of Officers, Election of Convention Delegates and Christmas Luncheon on Saturday, November 28, 2009, at Mabenka's Restaurant, 7844 South Cicero Avenue, Burbank, Illinois. The meeting will start at 2:00 p.m. followed by a delicious dinner. If you plan to attend, please call the financial secretary Robert Tapak Magruder at 773/505-0117 or 502/244-6643 by November 24. Members of other FCSU lodges who attend will pay via separate checks.

**Robert Tapak Magruder, Financial Secretary**

## BRANCH 553- AKRON, OHIO

The St. John the Baptist Society, Branch 553, will hold a lodge meeting on Wednesday, October 21, 2009, at 7:00 p.m. at the Slovak J Club, 485 Morgan Avenue, Akron, Ohio. On the

agenda will be a discussion of the 2010 International Convention and the election of delegates to the convention. We will also discuss the upcoming election of branch officers for 2010.

Come and take an active role in your lodge. Mark your calendars for December 6, 2009 for the Slovak J Club annual Vilija. Details will be published soon.

**Linda M. Hanko, Recording Secretary**

## BRANCH 587- ALQUIPPA, PENNSYLVANIA

The St. John the Baptist Society, Branch 587, will hold its Semiannual Meeting on Sunday, November 1, 2009, at 2:00 p.m. at Alexander's Restaurant in Ambridge, Pennsylvania. All members are invited to attend for the election of officers for the coming year. The election of delegates to the 49th Convention in Cleveland, Ohio in August 2010 will also take place. For reservations, call Albert Valo at 724/375-2287 by October 25.

**Edith Valo, Financial Secretary**

## BRANCH 670- DONORA, PENNSYLVANIA

The officers of the St. Anthony of Padua Society, Branch 670, invited all their members to attend the next meeting of the branch on Sunday, November 8, 2009, at 12:00 noon at Kings Restaurant in Bentleyville, Pennsylvania. On the agenda will be the election of officers, a discussion of next year's convention, and the election of delegates to the 49th FCSU Convention. This convention will be held August 14 through August 18, 2010 at the Renaissance Cleveland Hotel. Refer to Qualifications of Delegates in Bylaws Section 11.03. Members of various branches are urged to attend.

**Dorothy Petrus, President**

## BRANCH 682- YOUNGSTOWN, OHIO

The St. George Society, Branch 682, will hold its annual Christmas Party on Sunday, December 6, 2009, at 2:00 p.m. at Material Research Lab, 290 North Bridge Street, Struthers, Ohio. A meeting will also be held. The convention will be discussed. All members are encouraged to attend.

**Andrew J. Hirt, President**

## BRANCH 686- NORTH CHICAGO, ILLINOIS

The Sacred Heart of Jesus Society, Branch 686, will hold its Annual Meeting on Sunday, October 18, 2009, at 1:30 p.m. at the home of Secretary Terry Davis (Mark Davis) in Genoa City, Wisconsin. All branch members are invited to attend by phoning Terry Davis at 262/279-9648. Regional Director Rudolph Glogovsky will report on the FCSU Semiannual meeting held recently in Pittsburgh. Branch officer elections will also be held. The membership will also be informed on the latest insurance programs. There will also be a report on the AQS Asset Management Program.

**Rudolph Glogovsky, Regional Director**

## BRANCH 706- CHICAGO, ILLINOIS

The St. Anthony of Padua Society, Branch 706, will hold its Fall Meeting on Friday, October 16, 2009, at 3:00 p.m. at the home of the president, Shirley M. Uram, 13861 South 86th Avenue, Orland Park, Illinois. On the agenda will be the election of officers for 2010 and a discussion on membership as well as activities for the coming year. All members are invited to attend. If you plan to attend, please call Mrs. Uram at 708/349-9049.

**Shirley M. Uram, President**

## BRANCH 716- NEW YORK CITY

The St. Stephen the Martyr Society, Branch 716, will hold its Annual Meeting on Sunday, November 8, 2009, at 1:00 p.m. at St. John Nepomucene Church Hall, 66th Street and First Avenue, New York City. On the agenda will be a financial report, election of officers for 2010, election of

## BRANCH ANNOUNCEMENTS

delegates for 49th Convention in Cleveland, and a discussion of plans for the coming year. All members are urged to attend. Refreshments will be served after the meeting.

**Henrieta H. Daitova, Secretary**

### BRANCH 731- YOUNGSTOWN, OHIO

The St. Joseph Society, Branch 731, will have a Mass celebrated for the deceased members on Sunday, December 13, 2009, at 11:30 a.m. in St. Matthias Church, 915 Cornell Street, Youngstown, Ohio.

Following the liturgy, we will have a meeting at St. Matthias Church Rectory. The meeting will include the election of officers for 2010 and the election of delegates to the 49th International Convention.

**Jim Bobby, Recording Secretary**

### BRANCH 743- STERLING HEIGHTS, MICHIGAN

The St. Joseph Society, Branch 743, will hold its Annual Meeting on Sunday, December 6, 2009, at 1:00 p.m. On the agenda will be officers' reports, a 2009 financial report, approval of the 2010 budget, a discussion of branch activities and other business pertaining to the branch and the First Catholic Slovak Union. The election of branch officers will also take place. In addition, there will be the Nomination and Election of Delegates to the 49th Convention of the FCSU to be held in Cleveland, Ohio August 14-18, 2010.

Members are urged to attend the celebration

of the Slovak Mass before the meeting at 11:30 a.m. at SS. Cyril and Methodius Church, 41233 Ryan Road, Sterling Heights, Michigan. The annual meeting will follow the Mass in the Church Social Hall. Please come and enjoy our annual Christmas meeting with your fellow branch members.

Members who need assistance with their policies or need to change their address or beneficiary should contact the Financial Secretary of Branch 743, Joseph C. Rimarcik, 42909 Sussex Park Dr., Sterling Heights, MI 48314-3087 or phone 586/254-0225.

**Joseph C. Rimarcik, President & Financial Secretary**

### BRANCH 746- LINDEN, NEW JERSEY

The St. John the Baptist Society, Branch 746, will host its annual Jednota Dinner Dance on Saturday, November 21, 2009, at Msgr. Komar Hall at Holy Family Church in Linden, New Jersey. Dinner will be served from 7:00 to 8:00 p.m. Music will be provided by the popular band Kontakty. There will be a cash bar. Tickets are \$25.00 per person. For tickets and additional information, please call Mary Karch at 732/572-2331.

**Mary J. Kapitan, Secretary**

### BRANCH 780- SAGINAW, MICHIGAN

The SS. Peter and Paul Society, Branch 780, will hold a meeting on Wednesday, October 28, 2009, at 7:00 p.m. at 2280 Taft Street, Saginaw,

Michigan 48602. Nominations for branch officers will be taken. If a member wishes to give a name but is unable to attend the meeting, they may mail a note to the above address or call 989/792-0186.

**Catherine Karlsen, Secretary**

### BRANCH 785- TORONTO, ONTARIO

The St. John Society, Branch 785, will hold a joint Annual Meeting with the Msgr. Michael Shuba District on Sunday, December 6, 2009, at 4:30 p.m. at SS. Cyril and Methodius Church Hall, Mississauga, Ontario. All members are encouraged to attend. The election of officers as well as election of delegates for the 2010 Convention in Cleveland will be conducted.

**Milos Mitro, Regional Director**

### BRANCH 796- EGYPT, PENNSYLVANIA

The Holy Trinity Society, Branch 796, will hold its Annual Meeting on Sunday, November 8, 2009, at 1:00 p.m. in Holy Trinity Church Hall, Main Street, Egypt, Pennsylvania. A social with Slovak food will be held after the meeting. All members are cordially invited to attend and have a good time. The election of officers, promoting of new members and the selecting of delegates will be on the agenda. God bless all.

**Jerry Lloyd, Recording Secretary**

### BRANCH 856- WASHINGTON, D.C., VIRGINIA AND MARYLAND

Our Mother of Sorrows Society, Branch 856,

will hold its Annual Meeting on Monday, December 7, 2009, at 12:00 noon in the home of Katherine Nowatkoski, 12127 Westwood Hills Drive, Oak Hill, Virginia. On the agenda will be officers' reports, a discussion of branch activities, and a report on the District meeting. The election of officers will also take place. In addition, there will be the nomination and election of a delegate to the 49th FCSU Convention to be held in Cleveland, August 14-18, 2010.

Members are encouraged to attend this meeting and take an active part in their fraternal organization. For more information call Stephen Matula at 703/671-3013 or Katherine Nowatkoski at 703/860-1693.

**Katherine Nowatkoski,  
Financial Secretary/Treasurer**

### BRANCH 888- WEST PALM BEACH, FLORIDA

The Holy Trinity Society, Branch 888, will hold its next two meetings one on Sunday, November 15, 2008 and another on Sunday, December 13, 2009. Both meetings will be held at 1:00 p.m. at 4649 Perth Road, West Palm Beach, Florida. On the agenda will be a treasurer's report and a discussion of future Branch activities and other topics of mutual interest. All Branch members are invited to attend. For directions and further information contact President David Rafaidus at 561/776-0449 or email at jednota888@yahoo.com.

**David Rafaidus, President**



## Sarisan Folk Ensemble

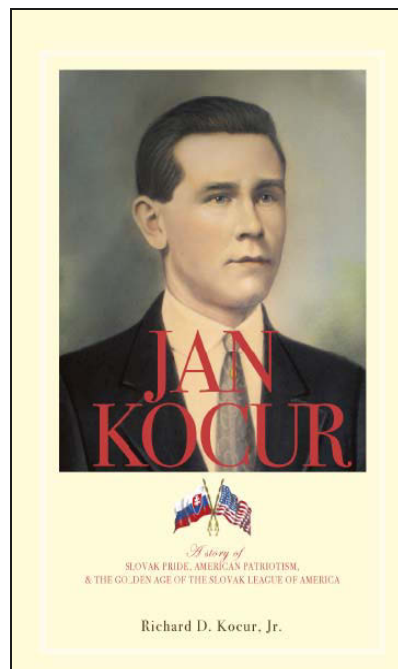
The Sarisan Slovak Folk Ensemble of Sterling Heights, Michigan enjoyed an exciting year 2009. From performing at local festivals to a two week trip to England this summer, Sarisan has remained active in promoting Slovak folklore.

Sarisan USA journeyed across the pond for a tour of England from July 30 to August 12. The group of twelve began their trip in London. Sarisan enjoyed the many sights London had to offer including Big Ben, Buckingham Palace, and Westminster Abbey. They then continued seven hours north to the small town of Alnwick located near Newcastle. Sarisan USA reunited with their sister group Sarisan Presov at the Alnwick International Music Festival. Set in a quaint English town, the festival entertainment was comprised of folk groups from the countries of Slovakia, France, Ukraine, Czech Republic, and The Isle of Man. The group performed at various locations throughout the town of Alnwick. This included the Alnwick Castle which is the site where some of the Harry Potter movies were filmed. Both Sarisan Presov and USA were warmly welcomed by the English audience and received many compliments. Sarisan was even interviewed and featured on the local Lionheart Radio. The two Sarisans enjoyed each other's company and many friendships were formed. Sarisan's two week tour of England was a great success.

Aside from the trip to England, Sarisan has also been busy in the US. In July, the ensemble performed at the Pierogi Festival in Whiting, Indiana. At the end of August, Sarisan entertained audiences in Sterling Heights at the annual Sts. Cyril and Methodius Slovak Festival. They also danced at the Renaissance Festival in Holly, Michigan.

If you would like Sarisan to perform at your event, please contact Milan Straka, director, at 248-478-3818 or email at mstraka@twmi.rr.com.

## Book Corner



### Jan Kocur

*A story of Slovak Pride, American Patriotism, and the Golden Age of the Slovak League of America*

by  
**Richard D. Kocur, Jr.**

The first biography written about one of the driving forces behind the Slovak League of America in the 1920s, 30s, and 40s, and a true Slovak-American patriot.

The book is now available on Amazon.com for \$19.95



## Coming Events

### November 1

-Meeting of the prince Pribina District at St. John Bosco High School, 13640 South Bellflower Boulevard, Bellflower, California. Mass at 3:00 p.m. followed by the meeting.

### November 8

-A meeting of the Msgr. Andrew Hlinka District at 1:00 p.m. at Kings Restaurant, Bentleyville, Pennsylvania.

### November 29

-The Pittsburgh District's Annual Meeting at 1:00 p. at Holy Trinity Parish Hall, 529 Grant Avenue Extension, West Mifflin, Pennsylvania.

### December 6

-The Msgr. Michael Shuba District's Annual Meeting at 4:30 p.m. at SS. Cyril and Methodius Church Hall, Mississauga, Ontario

## Obituaries Announcements

### Mary G. Bodnar

#### Branch 401

#### Vandergriff, Pennsylvania

Mary G. Bodnar, 86, of South Leechburg, Allegheny Township, Pennsylvania, died Thursday, July 16, 2009, in the Allegheny General Hospital, Pittsburgh. She was born January 3, 1923, in Czechoslovakia, a daughter of the late Joseph and Maria (Blahut) Yandura. She was the wife of Harry Bodnar for 64 years.

She was employed as a waitress at Willowbrook Country Club, Apollo, and was formerly a seamstress at Reidboards Clothing Factory in Apollo, retiring in 1978. She was a member of Christ the King Parish in Leechburg. She was a member of Catholic Daughters of America, Leechburg, former member of St. Anne's Guild of St. Martha's Church, and Kiski Mini Bottle Club. Mary was also a member of the St. Anthony of Padua Society, Branch 401 of the First Catholic Slovak Union. She was also a member of the St. Anthony of Padua Society, Branch 401, East Leechburg.

She enjoyed baking, gardening, playing bingo, playing cards and going on bus trips to casinos.

In addition to her husband, she is survived by three sons, James A. (Kathleen) Bodnar of Bensalem, Harry J. Bodnar Jr. of Allegheny Township, and Robert J. (Linda) Bodnar of Brookville; a daughter, Carole A. (David) Crowder of Louisville, Kentucky; eight grandchildren; six great-grandchildren; and two sisters, Anne (Chester) Macarski of Oklahoma Borough and Christine Floyd of East Vandergriff.

Besides her parents, she was preceded in death by three brothers, Joseph Yandura, Andrew Yandura and John Yandura; and a sister, Elizabeth Yandura, in infancy.

The officers of Branch 401 offer their sympathy to the family. May she rest in peace.

**Rose Froncek**

### Frances B. Palko

#### Branch 199

#### Hostetter, Pennsylvania

Frances B. Palko, 90, of St. Anne Home, Greensburg, Pennsylvania, formerly of Whitney, Pennsylvania, died Monday, August 17, 2009, in Excelsa Health Latrobe Hospital. She was born October 30, 1918, in Whitney, a daughter of the late Michael and Mary (Hvizdos) Barlock.

Frances was a member of St. Cecilia Church, and had served as a former Eucharistic minister. She also sang in the funeral choir at Blessed Sacrament Cathedral in Greensburg.

In addition to her parents, she was preceded in death by a daughter, Geraldine Palko; a son-in-law, Gerald Yanity; four brothers, John, Paul, Stephen and William Barlock; and six sisters, Mary Hvizdos, Ann Kostelnik, Sophia Dziak, Julia Menarcheck, Helen Rabic and Elizabeth Andros.

Frances is survived by her husband, Andrew I. Palko of Latrobe; a son, William Palko and wife, Sylvia of Arnold, Maryland; a daughter, Kathleen Yanity of Greensburg; a brother, Michael "Ike" Barlock of Youngstown; four grandchildren; a great-granddaughter; and a number of nieces and nephews.

Friends were received at the John J. Lopatch Funeral Home, Latrobe. A Funeral Mass was celebrated in St. Cecilia Church

with the Rev. Peter Augustine Pierjok, OSB, as celebrant. Interment was in St. Vincent Cemetery.

### Mary D. Duffer

#### Branch 600

#### Leechburg, Pennsylvania

Mary D. Duffer, 96, of Allegheny Township, died August 31, 2009, at the Alle-Kiski Medical Center, Natrona Heights.

She was born December 25, 1912, in Steubenville, Ohio, a daughter of the late John and Mary (Hadvad) Duffer. She had lived in the Leechburg area all her life.

Mary worked as a laborer for Schenley Distilleries, Schenley, until her retirement in 1978.

She was a member of Christ the King Parish, Leechburg.

She was preceded in death by her parents; two sisters, Ann Everett and Elizabeth "Betty" Duffer; and two brothers, Joe and Michael Duffer.

She is survived by numerous nieces and nephews, including Joseph Duffer of Leechburg and Christine Ignaczak of Leechburg.

Graveside services were held at St. Catherine Cemetery Chapel with Father Joseph Trupkovich officiating. Burial was in St. Catherine Cemetery. Funeral arrangements were under the direction of Curran Funeral Home and Cremation Services, Leechburg.

**John Mago**

### Eleanor Matinko

#### Branch 670

#### Donora, Pennsylvania

Eleanor J. Matinko, 77, of Donora, Pennsylvania, died Wednesday, July 15, 2009, at the Donnell House in Washington, Pennsylvania.

She was born Friday, April 15, 1932, in Donora the daughter of the late Andrew J. and Anna (Milasko) Yuhas.

Eleanor was a member of Our Lady of the Valley Parish in Donora and its Christian Mothers and Women's Guild, church choir, the Confraternity of the Most Holy Rosary, the St. Vincent DePaul Society, and Democratic Women's Club. She was also very active in the First Catholic Slovak Union. She was a member and treasurer of the Msgr. Andrew Hlinka District and Branch 670.

In addition to her parents she was preceded in death by her husband, Joseph "Bud" Matinko on November 4, 1996; three brothers, Joseph, John and Edward Yuhas. Survivors include two daughters, Rosanne L. Hartzog and her husband, Kent, and their children J.J. and Matt, all of Charleston, WV and Ruthie Matinko-Wald and her husband, Barry, and their children Rebecca and Rachel of Portland, Oregon; a son, Joseph "Sonny" Matinko and his wife, Teresa, and their children Jeremy (Maria) Matinko and their daughter Eva Klee and Patrick Matinko; a sister Dorothy Petrus of Donora; and several nieces and nephews.

Friends were received at the Paul Macik Funeral Home and Patrick Matinko; a sister Dorothy Petrus of Donora; and several nieces and nephews.

Friends were received at the Paul Macik Funeral Home, Donora, where prayers were recited followed by a Mass of Christian Burial in Our Lady of the Valley Parish, St. Dominic Church with Rev. Joseph Oppong as celebrant. Interment was in Sacred Heart Cemetery, Carroll Township.

### Stephen A. Mosovsky

#### Branch 831

#### Tarentum, Pennsylvania

Stephen A. Mosovsky, 89, of Tarentum, Pennsylvania, died August 31, 2009, at Golden Living Center of Murrysville.

He was born May 1, 1920, in Tarentum, the son of the late Wendel and Mary (Vrablic) Mosovsky.

Stephen was a World War II Army veteran serving as a radio operator for the Timber Wolf division in the European Theater.

He retired as a foreman from PPG Industries in Creighton/Ford City, in 1982, after 42 years of service. He was a member of Holy Martyrs Church, Tarentum, VFW Post 5758, in Tarentum, St. Vincent DePaul Society, former member of Brackenridge American Legion Post 226 and a member of the former St. Clement Church, Tarentum.

He enjoyed traveling, gardening and his cars.

Stephen is survived by three children, Stephen (Patti) Mosovsky of Murrysville, John (Molly) Mosovsky of Orefield, and Elaine (George) Cincala of Ross; six grandchildren; and a brother, Francis Mosovsky of Cheswick.

In addition to his parents, he was preceded in death by his wife, Ann B. (Chovan) Mosovsky on August 14, 2006; and his sisters, Mary King and Therese Novak.

Friends were received at the Cicholski-Zidek Funeral Home, Natrona Heights. A Mass of Christian Burial was celebrated in Holy Martyrs Church with his pastor, the Rev. Aaron Kriss, as celebrant. Burial with full military honors accorded by the Tarentum VFW followed in Our Lady of Hope Cemetery, Frazer Township.

Memorial donations may be made to the Salvation Army, 917 Brackenridge Ave., Brackenridge, PA 15014.

**Kathleen Persun**

### Anna Flimel

#### Branch 831

#### Tarentum, Pennsylvania

Anna Flimel, 97, of Tarentum, Pennsylvania, died Saturday, August 29, 2009, at



Highland Center, Genesis Healthcare Network, Brackenridge.

She was born April 9, 1912, in Tarentum, a daughter of the late Paul F. Flimel Sr., and Veronica Dzurik Flimel. Anna was a lifelong resident of Tarentum until her move to an assisted living home.

She worked at Millers Shoe Store and a hat store, New Kensington.

She was a member of Holy Martyrs Parish, Tarentum and Jednota Branch 831, Tarentum. One of her favorite hobbies was cutting wood.

In addition to her parents, she was preceded in death by her brothers, Paul Flimel Jr. and Michael Flimel; and sisters, Veronica and Meria Flimel.

A Mass of Christian Burial was held in Holy Martyrs Parish, with the Rev. Aaron J. Kris, her pastor, as celebrant. Interment was in St. Clement Cemetery. Funeral arrangements were under the direction of Paul R. Ajak Funeral Home, Creighton.

**Kathleen Persun**

### Emil A. Borcicky

#### Branch 831

#### Tarentum, Pennsylvania

Emil A. "Bimbo" Borcicky, 86 of Vero Beach, Florida, died Saturday, July 18, 2009. He was born November 6, 1923, in Tarentum, a son of the late Joseph and Mary (Kotuc) Borcicky.

He lived in Florida for 30 years, living prior to that in New Jersey. He was retired from Motorola, N.J.

Mr. Borcicky was a veteran of World War II, serving in the Army.

Survivors include a brother, John Borcicky of Mobile, Alabama; a sister, Margaret Borcicky Bohatch of Natrona Heights; and several nieces, nephews, great-nieces and great-nephews. In addition to his parents, he was preceded in death by his wife, Constance R. Borcicky; and two brothers, Joseph (Casey) Borcicky and Louis Borcicky.

Funeral services were private. Burial was held Tuesday, August 11, 2009, in New Jersey.

**Kathleen Persun**

## Miners' Exhibit Opens

Western Pennsylvania Slovak Cultural Association and NSS Heritage Museum will sponsor a photo exhibit entitled "Coal Mines and Patch Towns: Interpreting Slovak-American History in the Northern Appalachian Landscape." This 25 picture exhibit is the work of Chris DellaMea who has been photographing more than 400 Appalachian coal company towns for over a decade. Chris, a graduate of Marshall University, has also put together a collection of maps, historical images and other mining tidbits on his website [www.coalcampusa.com](http://www.coalcampusa.com).

The exhibit became available for viewing beginning Monday, September 28, at the NSS Heritage Museum located at 351 Valley Brook Road in McMurray, PA. The Museum hours are 9:00 a.m. - 4:00 p.m., Monday thru Friday. It is recommend that you call the museum before visiting at (724) 731-0094 for this self-guided tour.

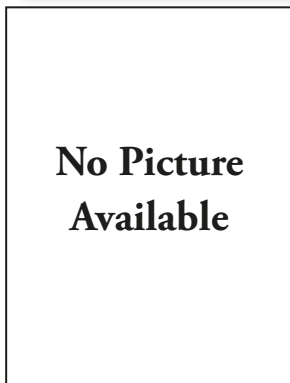
An Artist's Reception sponsored by WPSCA will be held at the museum on Sunday, October 18 beginning at 1:00 p.m. Mr. DellaMea will discuss his exhibit as well as his other mining projects. Snacks and refreshments will be served.

## Address Changes?

Readers are reminded that all address changes for the JEDNOTA newspaper must be done at the Home Office in Independence, Ohio. If you have an address change, cancellation, or wish to receive the paper, write to: First Catholic Slovak Union, FCSU Corporate Center, 6611 Rockside Road, Independence, OH 44131-2398; Phone: 1/800-JEDNOTA (1/800-533-6682); Fax: 1/800-642-4310; or E-mail: [FCSU@aol.com](mailto:FCSU@aol.com).

# The Best of the Best!

## Top Guns Thru July 31, 2009

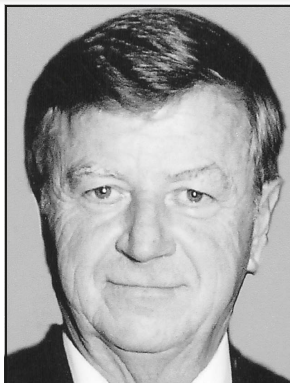


No Picture Available

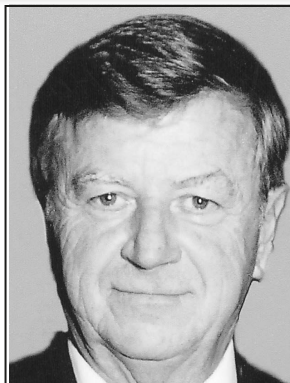
Thomas Podrasky  
First Place



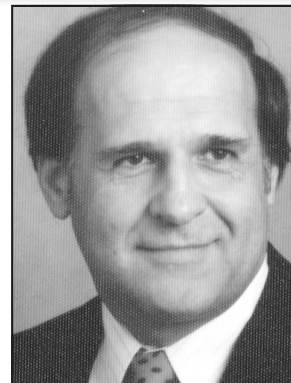
Kimberly M. Meeker  
Second Place



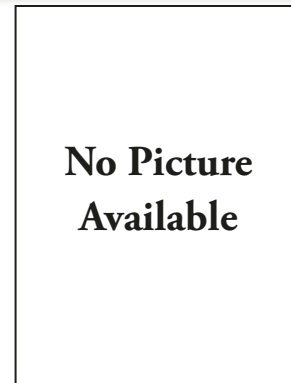
Andrew R Harcar  
Third Place



Andrew R. Harcar  
First Place



Carl J. Ungvarsky  
Second Place



No Picture Available

Thomas Podrasky  
Third Place

### TOP PROPOSERS BY AMOUNT OF ANNUITIES/IRA SOLD

Name	Branch	Annuities
Thomas Podrasky, Jessup, Pennsylvania	85	\$365,000.00
Kimberly M. Meeker, Windsor, New York	166	\$323,900.00
Andrew R. Harcar, Streator, Illinois	40	\$239,126.93
Kenneth A. Arendt, Vermilion, Ohio	228	\$221,207.98
David A. Pease, Chinchilla, Pennsylvania		\$186,884.85
Roger T. Soltis, Massilon, Ohio	410	\$159,428.52
Joseph John Lucas, Parma, Ohio	855	\$138,579.79
George A. Sprock, Latrobe, Pennsylvania	181	\$137,974.76
Joseph E. Rura, Coral, Pennsylvania	484	\$119,601.90
Bernard J. Madeja, Whitehall, Pennsylvania	796	\$100,000.00

### TOP PROPOSERS BY TOTAL POINTS

Name	Branch	Total Points
Andrew R. Harcar, Streator, Illinois	40	396
Carl J. Ungvarsky, Mountain Top, Pennsylvania	173	370
Thomas Podrasky, Jessup, Pennsylvania	85	365
Kimberly M. Meeker, Windsor, New York	166	322
Kenneth A. Arendt, Vermilion, Ohio	228	221
David A. Pease, Chinchilla, Pennsylvania		186
Dorothy J. Petrus, Donora, Pennsylvania	670	179
George A. Sprock, Latrobe, Pennsylvania	181	169
Roger T. Soltis, Massilon, Ohio	410	158
Joseph John Lucas, Parma, Ohio	855	137



Mark Marmol  
First Place



Anna Magusin  
Second Place



Michael P. Kolesar  
Third Place

### TOP PROPOSERS BY AMOUNT OF INSURANCE SOLD

Name	Branch	Insurance Amount
Mark Marmol, Uniontown, Pennsylvania	162	\$520,000
Anna Magusin, Warren, Ohio	743	\$300,000
Michael P. Kolesar, Olmsted Township, Ohio	855	\$250,000
Dorothy J. Petrus, Donora, Pennsylvania	670	\$230,000
Albert R. Valo, Aliquippa, Pennsylvania	587	\$110,000
Andrew C. Herman, Levittown, Pennsylvania	857	\$101,000
Dorothy A. Torretti, Stump Creek, Pennsylvania	322	\$90,000
Michael J. Slovenkai, Scranton, Pennsylvania	382	\$85,000
Joseph C. Rimarcik, Sterling Heights, Michigan	743	\$60,000
Joseph T. Scavina, Boardman, Ohio	682	\$60,000

## 52<sup>nd</sup> Annual American Slovak Lanes Classic

The 52<sup>nd</sup> Annual American Slovak Lanes Singles Classic will be held over 8 weekends from October 24 to December 13, 2009, at the American Slovak Club Bowling Lanes, 2915 Broadway in Lorain, Ohio. This event is open to all bowlers with sanctioned averages. The entry fee is \$46.00 and must accompany the entry form. For more information write to Rusty Groner, Chairman, 43183 Russia Road, Elyria, OH 44035, or Kathleen Trifiletti, Secretary, 1926 Gettysburg Dr., Lorain, OH 44053. For phone reservations, call collect American Slovak Lanes at 440/244-1293 from 9:00 a.m. to noon or after 6:00 p.m.

## Answer to Puzzle

Solution to Puzzle from page 11

E	L	S		A	R	C	H		M	I	S	T				
R	O	T	C		T	I	L	E		A	S	T	O	R		
N	O	R	A		T	O	U	R		C	L	O	N	E		
S	T	A	P	L	E		B	O	G		A	P	E	S		
	S	P	I	E	S				R	U	N					
				T	N	T			B	R	A	N	D	N	E	W
S	W	E	A	T			F	R	A	M	E		O	D	E	
W	I	L	L			D	R	A	G	S		S	E	A	T	
I	T	S			E	R	A	S	E		H	E	L	M	S	
G	H	E	R	K	I	N	S			B	A	D				
			E	E	L					A	V	A	I	L		
W	E	D	S			L	I	D		L	E	T	T	E	R	
E	R	I	C	A			N	U	M	B		E	A	V	E	
B	O	N	U	S			C	L	E	O		S	L	E	D	
	S	E	E	K			A	L	D	A			Y	R	S	

## Cleveland Slovak School

The Cleveland Slovak School will begin its 2009-2010 session on on November 7, 2009. All classes are held at St. Joseph Byzantine Catholic Church located at 8111 Brecksville Road in Brecksville, Ohio. The tuition is \$100 for the first child of a family and \$50 for each subsequent family member. The classes are divided into 3 groups. Level I will consist of students age 3 to 7 and early language learners including youngsters who may not yet know how to read or write. Level II is designed for students age 8 years and older (including adults) who are not fluent in the Slovak language. Level III is designed for students age 9 through adults who are fluent in the Slovak language. The classes will be held on Saturday mornings beginning at 8:30 a.m. for Level I and at 9:30 a.m. for Level II and 11:00 a.m. for Level III. Classes are approximately 45 minutes in duration for Level I and 1 hour and 30 minutes for Levels II and III.

## K nedožitej 90-ke legendárneho organistu Michala Sinčáka

*Padajú hviezdy, aj my padneme,  
vädnu kvety, aj my zvädneme,  
a klenoty hruda kryje.  
Ale tie hviezdy predsa svietili,  
a pekný život tie kvety žili,  
diamant v hrude nezhnije!*

**Andrej Sládkovič (Marína)**

Pred dva a pol rokmi, konkrétne 15. februára 2007, dali sme naše posledné zbohom muzikantovi par excellence, očareného slovenským spevom a hudbou, dlhoročnému organistovi a dirigentovi osadného spevokolu sv. Cyrila a Metoda v Montreale – profesorovi Michalovi Sinčákovi, ktorý sa vpísal do pamäti svojimi ako prominentný propagátor slovenského spevu a hudby, čím si vyslúžil čestné miesto v plejáde tvorivého slovenského života v Kanade. Hudbou a spevom, sakrálnym, ľudovým, klasickým i svojim vlastným, stmeloval naše slovenské rady, dávajúc im výraz našej nerozlučnej spolupatričnosti a rodovej príslušnosti.

5. októbra t.r. bol by sa dožil 90 rokov svojho plodného života zasväteného Bohu a národu. No Otec všetkých nás rozhodol inak. Povolal ho k Sebe vo veku 87 rokov. Narodil sa v typickom východoslovenskom valale Slipkovca okres Michalovce. Do Kanady odišiel s matkou v chlapčenskom veku k otcovi, ktorý ich tam predišiel s vlnou hromadného vysťahovalectva Slovákov za tú príslovečnú „veľkú mláku“. Celý svoj život prežil v Montreale, až na vojenskú službu v kanadskej armáde, kde bol pridelený k hudobnému telesu. Po návrate z vojny naplno sa zapojil do tvorivej činnosti a podnikavosti slovenského etnika.

Skolenie začal vo vtedajšej slovenskej škole. Základnú školu absolvoval v St. Patrick School. Matrikuloval na strednej škole D'Arcy McGee, odkiaľ prešiel na učiteľský ústav, kde bol promován na diplomovaného pedagóga.

Do tajov cirkevnej hudby v jeho rannom veku, zasvätil ho vtedajší správca rodiacej sa slovenskej osady, páter Urban Koval. Svoje hudobné umenie prehĺbil na univerzitách v Kanade a v Spojených štátoch. Magisterskú tézu napísal na tému najbližšiu jeho srdcu "The role of Slovak folk songs in education (1962)". Funkciu organistu a dirigenta osadného spevokolu zbožne zastával vyše 75 rokov, takmer do konca svojho života. Zaisť zriedkavá udalosť v análoch kostolnej histórie, vyslúžiac si úctive prídanie "Náš legendárny organista". Učelivo pôsobil aj v mládežníckej osadnej a jednotárskej dychovej hudbe. Ako talentovaný muzikant, rovnako zvládnuť aj iné hudobné nástroje. S osadným spevokolom a orchestrom dôstojne spestroval naše domáce i mimo domáce oslavné podujatia. Kto by vedel spočítať koľko osadných koncertov usporiadal s umelcami zvučného mena? Popritom mal aj svoju vlastnú kapelu.

Michal Sinčák bol vzdelancom prvej slovenskej emigrácie v Kanade a odchovancom starej pionierskej generácie s duchovnými hodnotami starých otcov a matiek. Patrí do radu slovenskej emigrácie, ktorá už tu vyrástla, ostarela a teraz postupne odchádza do sveta nenávratna, prežijúc tu všetky národno-politické zvraty, veľkú hospodársku depresiu a neblahé následky Druhej svetovej vojny.

Sinčákova hudobná kariéra je rozmeraná. Tiahne sa jeho životom celé desaťročie ako nepretržitá reťaz. Od dávnej mladosti po hrob. Hodno spomenúť kompozície na jeho vlastné texty i na texty Jozefa Kojtilu a Štefana Hrehu, z ktorých v pamäti ostáva folklórne estrádne dielo "Včera, dnes a zajtra", prezentované pred svetovou verejnosťou na Slovenskom národnom dni na Expo 67 v Montreale.

Ostane v pamäti svojimi ako človek hlboké viery, pevného národno-slovenského citenia, podnikavý participant slovenského etnika, výtečný spevák, príkladný manžel, starostlivý otec troch detí, nie naposledy môj vzácny celoživotný priateľ a spoluvorca muzikálnych prezentácií.

Češ' jeho pamiatke!

**Štefan Hreha  
Montréal, QC**



## Stará Turá si uctila pamiatku zakladateľa bryndziarstva na Slovensku

Stará Turá (TASR) - Pamätnú tabuľu Jánovi Vagačovi odhalili 28. septembra na priechli mestského úradu v Starej Turej. Mesto si tak uctilo pamiatku 250. výročia narodenia staroturianskeho rodáka, zakladateľa priemyselného bryndziarstva na Slovensku. "Historicky prvú priemyselnú (manufaktúrnú) výrobu bryndze založil staroturiansky mäsiar a obchodník Ján Vagač (1795 - 1835) v roku 1787 v Detve, kde sa aj zoznámil s výrobou bryndze a ovčích syrov. Dokázal nájsť technológiu a organizáciu veľkovýroby bryndze pri dodržaní a prísnych hygienických opatrení," povedal hovorca mesta Stará Turá Ján Mikláš s tým, že bryndza si vďaka staroturianskemu rodákovi našla cestu aj do Bratislavy, Viedne a Budapešti a stala sa vyhľadávaným doplnkom výživy.

Podľa jeho slov päť generácií bryndziarskeho klanu Vagačovcov odchádzalo celých 120 rokov vždy na jar zo Starej Turej do Detvy a iných obcí vyrábať bryndzu, aby sa na jeseň do Starej Turej po mitre vracali. Neoceniteľný prínos Jána Vagača k rozvoju bryndziarstva na Slovensku ocenili aj predstavitelia miest Stará Turá a Detva a ďalší hostia. Predseda Cechu bryndziarov na Slovensku Ján Keresteš vyzdvihol význam diela Jána Vagača pre slovenské bryndziarstvo a primátorka Starej Turej zdôraznila význam umiestnenia pamätnej tabule, ktorá je výrazom vďaka a prejav trvalej úcty významnému rodákovi.



Michal Sinčák

## Benedikt XVI. na generálnej audiencii: Návšteva ČR bola púťou i misiou

Vatikán (TK KBS, RV) – Pri generálnej audiencii, dňa 30. septembra, ktorá sa po dlhšom letnom období konala opäť na Námestí sv. Petra, sa Benedikt XVI. vrátil k jeho návšteve Českej republiky, ktorá je ešte celkom čerstvo v pamäti. Zhodnotil jej priebeh a vyzval k modlitbe za ovocie, ktoré prinesie v budúcnosti.

Svätý Otec poukázal na dvojaký charakter návštevy: „Moja apoštolská cesta do Českej republiky v uplynulom týždni bola zároveň púťou i misiou. Bola to púť z dôvodu mnohých svätcov, ktorí v českých krajoch vydali svedectvo o Kristovi svojim svätým životom. Bola to i misia, pretože v súčasnosti Európa potrebuje znovuobjaviť radosť a nádej, ktoré pochádzajú z nasledovania Ježiša Krista.“

Ako ďalej povedal Benedikt XVI., modlí sa za to, aby liturgické slávenia v pražskej katedrále, v Brne a v Starej Boleslavi slúžili budúcemu prehĺbeniu viery a roznieťli kresťanský život ľudí Strednej Európy, osobitne mladých. Pápež vyjadril vďačnosť tým, ktorí ho na návštevu pozvali, ako zo strany Cirkvi, tak i štátu. Spomenul svoje potešenie zo stretnutí s predstaviteľmi iných kresťanských spoločností a tiež s rektormi univerzít a vedúcimi osobnosťami z oblasti kultúry. Spomenul, ako s nimi hovoril o potrebe zakoreniť vedecké štúdium v pravde, v integrálnej pravde, ktorá sa chráni obmedzením relativizmu a determinizmu. „Všetkých vás prosím, aby ste sa ku mne pridali v modlitbe za bohaté duchovné ovocie návštevy pre českých obyvateľov i pre jednotu a pokoj celého európskeho kontinentu.“

Svätý Otec sa s prítomnými českými pútnikmi podelil so svojimi dojmami: „Drazí, jsem ještě naplněn dojemnými zážitky z apoštolské cesty do vaší krásné vlasti, kde se mi dostalo tak laskavého přijetí. Svěřuji celý národ do ochrany svatého Václava a rád vám žehnám! Chvála Kristu!“ Potom sa prihovoril Slovákom: „S láskou vítám pútníky ze Slovenska, osobitně skupinu sestier františkánok. Bratia a sestry, predvčerom som sa vrátil z apoštolskej cesty v Českej republike. Ďakujem sa vaše modlitby, ktorými ste ma sprevádzali počas tejto návštevy a žehnám vás. Pochválený buď Ježiš Kristus!“



## IBM uvažuje vytvoriť na Slovensku niekoľko sto pracovných miest

Bratislava (TASR) - V blízkej budúcnosti uvažuje IBM vytvoriť na Slovensku ďalších niekoľko sto pracovných pozícií pre vysoko kvalifikovaných zamestnancov. Ministra hospodárstva SR Ľubomíra Jahnátka o tom koncom septembra informovali na stretnutí v Bratislave viceprezident pre globálnu pracovnú politiku David Barnes a generálny riaditeľ IBM Slovensko Roman Brestovanský. Počas stretnutia hovorili aj o dôsledkoch globálnej hospodárskej krízy. Minister Jahnátek v tejto súvislosti konštatoval, že vysoká otvorenosť ekonomiky, akú má Slovensko, kde vyše 87 % HDP tvorí export, sa v čase krízy ukázala ako negatívum. Prenášanie tvorby HDP na domácu spotrebu na takom malom trhu, ako je na Slovensku, nemá podľa šéfa slovenského rezortu hospodárstva veľký ekonomický efekt. Preto na rozdiel od okolitých štátov Slovensko pokračuje v štátnych dotáciách na podporu najmä projektov s pridanou hodnotou, ktoré prinášajú špičkové technológie a know-how. Tie potom vytvárajú konkurencieschopné spoločnosti a závody a pozitívne sa prejavujú v raste zamestnanosti, zdôraznil Jahnátek.

Zástupcovia amerického nadnárodného koncernu potvrdili, že Slovensko si vybrali ako dôležité miesto pre investície. Spoločnosť má záujem o spoluprácu na nových vzdelávacích projektoch ako napríklad on-line vzdelávanie. Ďalej uvažujú o nových produktoch z oblasti služieb, ale aj o projektoch, pri ktorých ide o budovanie úzkeho vzťahu medzi akademickou oblasťou a biznisom. Je to podľa nich reakcia na nové podmienky a výzvy. Minister Jahnátek pripustil, že školské osnovy nemusia vždy zodpovedať potrebám firiem, ale ak ktorákoľvek spoločnosť príde s dobrým nápadom alebo projektom, ministerstvo hospodárstva ho podporí.

Spoločnosť IBM má vlastný výskum a už dávno nie je jej doménou len výroba počítačov. IBM sa pretransformovala na servisnú spoločnosť. Operuje v globálnom kontexte vo vyše 170 krajinách. Vo svojich strediskách len na Slovensku zamestnáva vyše 3,500 pracovníkov. Z toho je cca 80 % vysokoškolsky vzdelaných ľudí. Až 50 % z manažerských pozícií má obsadených ženami.

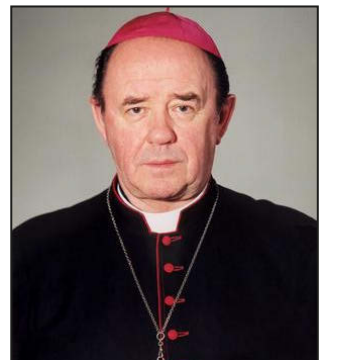


## Európski biskupi na zasadnutí v Paríži, zastúpenie malo aj Slovensko

Francúzsko (TK KBS, RV) – Paríž od 1. októbra, až do 4. októbra hostilo tohtoročné plenárne zasadnutie predsedov biskupských konferencií Európy. Špeciálnou príležitosťou k nemu bolo aj výročie pádu komunizmu vo Východnej Európe. K tomu sa viazala aj téma stretnutia "Cirkev a štát, dvadsať rokov po páde Berlínskeho múru". Stretnutie organizovala Rada konferencií biskupov Európy (CCEE) a biskupi sa na ňom zaoberali najmä právnymi riešeniami, ktoré upravujú vzťahy jednotlivých štátov s Katolíckou cirkvou a jej štruktúrami aj ich dodržiavaním v jednotlivých krajinách.

Účastníci stretnutia sa oboznámili aj s programom II. katolíckeho – pravoslávneho fóra, ktoré bude od 23. do 27. novembra 2009 v Grécku na tému "Vzťah medzi Cirkvou a štátom" a vrátia sa tiež k návšteve Benedikta XVI. v Českej republike. Medzi ďalšie témy bude patriť Kňazský rok, záležitosti Cirkvi vo vzťahu k Svätej zemi a vzťahy medzi Cirkvou a médiami v uplynulom roku.

Významnými chvíľami stretnutia, na ktorom bol aj slovenský zástupca - predseda KBS Mons. František Tondra – boli najmä eucharistické slávnosti s miestnym spoločenstvom. Na stretnutí boli za Svätú stolicu kardinál Giovanni Battista Re, prefekt Kongregácie pre biskupov, Mons. Dominique Mamberti, sekretár pre vzťahy so štátmi, apoštolský nuncius v Európskej únii Mons. Adré Dupuy a tiež Mons. Aldo Giordano, stály pozorovateľ Svätej stolice v Rade Európy. V čele CCEE od roku 2006 stojí maďarský kardinál Páter Erdő, arcibiskup Ostrihomu a Budapešti. Generálnym sekretárom je otec Duarte Nuno Queiroz de Barros da Cunha z Lisabonského patriarchátu.



Mons. František Tondra

# Mariánka – výročná púť 2009

Mesiac september je mesiacom Panny Márie, našej Nebeskej Matky, kedy sa oslavujú jej narodeniny, meniny. Aj Slováci si ju uctievať ako svoju patrónku, Matku Sedembolestnú.

V dňoch 5. - 6. septembra sa v krásnom pútnickom mieste v Mariánke, neďaleko Bratislavy konala výročná púť roka 2009. Pripravila ju Kongregácia bratov Tešiteľov s nádherným programom ako aj dobrou organizáciou počnúc parkovaním a končiac občerstvením. No najdôležitejším poslaním púte bolo však obnovenie si duchovného života a načerpanie si duchovných síl, ktoré sú potrebné nielen pre každého veriaceho, ale aj váhajúceho človeka.

Sobotňajší program začal ružencom pri Lurdskej jaskyni, po ktorom nasledovala slávnostná svätá omša. Hlavným celebrantom bol trnavský arcibiskup, J.E. Mons. Robert Bezák. V krásnej a tak trochu netradičnej homílii vyspieval úctu k žene ako takej, ktorá je nositeľkou života a Máriu ako vzor pokory a viery pre všetky ženy na svete. Žena, okrem toho že je nositeľkou života je určená aj na to aby chránila život, vychovávala deti vo viere, čistote, láske k Bohu a bližným. Žena v spoločnosti, možno si to ani neuvedomuje, plní vysokú úlohu vo vzťahu jej smerovania. Pán arcibiskup pozorajúc na klenbu stromov v Mariánskom údolí, ktorá tvorila vlastne chrám v prírode a čarom slnečných paprskov, ktoré tvorili okná do nebies, si zaspomínal na časy, keď ako študent rád navštevoval pešo cez hory údolie Mariánky. Vďaka patrí pánu arcibiskupovi za túto nádhernú homíliu.

Program pokračoval celú noc a na druhý deň už od rána pochodovali húfy ľudí, množstvo áut a autobusov do údolia Mariánky na slávnostnú svätú omšu, ktorej hlavným celebrantom bola Jeho Eminencia kardinál Jozef Tomko. Zo svätej omše bol aj priamy prenos Slovenskej televízie. Sprievod od kostola k Lurdskej jaskyni bol sprevádzaný veľkým potleskom, pretože si každý veriaci Slovák i neveriaci ľudia na Slovensku, vysoko uctia osobnosť kardinála Jozefa Tomku. Nielen preto, že dosiahol v katolíckej cirkvi vysoké funkcie čím zviditeľnil Slovensko, ale aj svojou charizmou dokazuje okolo seba šíriť Kristov pokoj a jednotu. Veľmi mu záleží aby na Slovensku zavládla jednota a pokoj. Vo svojej homílii zdôraznil, aby sme sa nedali zlákať na cestu rýchleho obohatenia, ktorá obyčajne je na úkor bližného. Zvlášť vyzdvihol Máriu ako vzor čistoty, ktorá je žiaľ pre mnohé Slovenky cudzia. Ako bolestivo vyslovil, že počul chválu na Slovenky, že sú pekné, ale aj ľahké. Na druhej strane vyzdvihol a ďakoval mnohým ženám a mužom, že sa nedajú zlákať a rodinám odkázal, aby privádzali svoje deti do Mariánky a privítali ich ako pútničatá. A veru ich bolo veľa. Deťom od malička je potrebné približovať Máriu ako matku všetkých nás ako Matku Božiu. Tam je treba učiť deti poslušnosti a pokore. Aj pán kardinál si zaspomínal na časy, keď ako študent na bicykli rád navštevoval Mariánku a čerpal v tichu hôr vieru v Stvoriteľa a úctu k pokore Panny Márie. K sviatku narodenia Panny Márie povedal, ako je dôležité si pripomínať tento sviatok, veď je to Matka Božia, Matka všetkých nás. A dal rečnícku otázku, ako si vysvetliť, že ešte aj dnes po dve tisíc rokoch sa naplnia jej predpoveď „Hľa od tejto chvíle blahoslaviť ma budú všetky pokolenia.“ (Lk 1,48). Ďakujeme pánu kardinálovi, že po mnohých rokoch opäť zavítal do Mariánky.

Bolo by hriechom nespomenúť bratov Tešiteľov z Getsemani na čele so správcom farnosti pátrom Jurajom Augustínom Kardošom, ktorý organizáciu púte bez akýchkoľvek problémov zvládol. I rekonštrukčné práce hlavného kostola a všetkých kaplniek sa pod jeho vedením pohli dopredu.

A teraz niečo z histórie najstaršieho pútnického miesta na Slovensku – Mariatal – Mariánka.



Anna a Jozef Biroš pred milostivou soškou Panny Márie.



Kardinál Jozef Tomko žehná pútnikov pri príchode na svätú omšu.



Interiér kostola v Marianke.

V roku 1377 kráľ Ľudovít Veľký z Anjou (1342-1382), keď sa vracal z Mariázelskej púte (dnešné Rakúsko), položil základný kameň pre stavbu kostola v Mariatali. Listina vydaná Ľudovítom I. svedčí, že dal kostol a kláštor postaviť pre Pavlínov-pustovníkov sv. Pavla. V roku 1380 kostol bol dohotovený a sám kráľ Ľudovít prichádza, aby slávnostne preniesol sošku P. Márie na hlavný oltár, ktorá dovtedy bola uctievaná na drevenom stĺpe neďaleko miesta, kde bola objavená a kde ju uložil pustovník. Na sprievode sa zúčastnila popredná kráľovská šľachta. Štruktúra pôvodného Mariánskeho kostola bola gotická, neskôr keď Turecké hordy chrám spustošili bol vybudovaný v barokovom slohu. Hlavný oltár je zasvätený Narodeniu Panny Márie 8. septembra. Dnes po mnohých rekonštrukciách sa snúbi opäť gotika s barokom a chrám spravuje Kongregácia bratov Tešiteľov z Getsemani.

Anna a Jozef Biroš

## Hroby aktivistov žijúcich v emigrácii

Dr. Mária Balco, 86

Dňa 20. augusta t.r. skonala po krátkej chorobe Dr. Mária Balcová, rod. Zerová, manželka dlhoročného slovenského činiteľa v Amerike, Metoda M. Balcu. Dr. Balcová sa narodila 21. septembra 1922 v Bulharsku. Základné školy vyštudovala v súkromných francúzskych školách, kde sa kladol dôraz na vyučovanie jazykov, čo jej neskoršie bolo na pomoci. V r. 1944 odišla študovať do Nemecka, kde po nástupe komunizmu v strednej Európe, v ťažkých podmienkach, ako exulantka popri práci vyštudovala zubné lekárstvo.

V r. 1958 sa presťahovala do Chicaga a o rok neskôr do New Yorku, kde sa stretla s Metodom Balcom, s ktorým ešte v tom istom roku uzavrela manželstvo. K zubnému lekárstvu sa už nevrátila, lebo lekárska komora požadovala opakovať štyri roky štúdia, a to aj napriek tomu, že jej niektoré univerzity ponúkali profesorské pozície v zubnom lekárstve. Rozhodla sa pracovať v rodinnom podniku Balco Catholic Supply Co., ktorý založil jej manžel Metod a ktorý sa dobre rozvíjal. Tu vhodne uplatnila svoje rečové znalosti.

Popri manželovi, ktorý bol aktívny v Slovenskej lige, v Združení slovenských katolíkov, v exilných organizáciách a v Svetovom kongrese Slovákov, sa zoznámila s vedúcimi osobnosťami slovenského života. Hostila mnohých slovenských činiteľov z USA a zo zahraničia. Obaja boli aktívni aj v slovenskom oddelení v Republikánskej strane, kde Metod bol mnohých rokov predsedom. Mária bola tiež zapojená do pomocných akcií v prospech slovenských emigrantov. Bola aj členkou Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty a Slovenskej ligy.

Mária Balcová bola spoločensky veľmi obľúbená. Rada mala hudbu a umenie, predovšetkým však operu. Na jej pohrebe sa zúčastnil veľký počet priateľov. Smúti za ňou jej manžel Metod, sestra Jordanka a ďalšia rodina v Bulharsku a mnohí priatelia. R.I.P.

– V.B.

Viliam Mihalovič, 84

V Clevelande zomrel 3. júla Viliam Mihalovič, Slovák oddaný slovenskému životu v USA a starej vlasti, ktorú musel opustiť v r. 1945 po peripetiách spojených s perzekúciou. Narodil sa 24. októbra 1924 v Kochanovciach pri Trenčíne. Študentské roky prežil v Žiline a Bratislave, kde maturoval a študoval na Vysokej škole obchodnej. Štúdium prerušil v r. 1945 pre útek do Rakúska, kde sa pridal k organizácii Slovenský revolučný odboj, ktorý viedol L. Jankovič. Poverený udržiavať spojenie so Slovenskom a prenášaním správ a exilovej tlače, viac ráz sa vrátil na Slovensko, až kým ho nezatkli. 13. mesiacov strávil vo väzení v Bratislave. Po mnohých útrapách a s vážnymi zdravotnými problémami ho z väzenia prepustili. Podarilo sa mu znova ujsť do Rakúska, kde sa stretol s rodičmi a sestrami, ktorí úspešne ušli ešte pred ním. Po krátkom pobyte v Rakúsku a Francúzsku zakotvil v Madride, kde katolícki exilní študenti dostali možnosť na univerzite. Odtiaľ odišiel v r. 1951 do Ameriky a usadil sa v Clevelande. Tu sa oženil s Máriou, rod. Kašovou, s ktorou sa tam po rokoch znova stretli. Ich život v Clevelande bol spojený s aktivitami v slovenských spolkoch. U Mihalovičov sa stretávali slovenské osobnosti ako M. Šprinc, Dr. J. Cincik, o. Andrej Pir, Dr. F. Hrušovský, K. Strmeň s manželkou Oľgou, rod. Sidorovou a mnohí iní. Postarali sa aj o ministra obrany prvej SR, Š. Haššika, ktorý im zanechal svoju písomnú pozostalosť. Po čase ju predisponovali do Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí a dnes je už súčasťou fondov Slovenského národného archívu.

V. Mihalovič bol mnoho rokov blízkym spolupracovníkom riaditeľa Slovenského ústavu o. Andreja Pira. Do pamäti slovenského života v USA a exilu sa zapísal publikáciou Oživené spomienky, ktorú vydal vlastným nákladom v r. 2003. V nej sa ako živý odkaz odzrkadľujú nielen jeho emigrantské zážitky, ale aj osud jednej generácie Slovákov, ktorá napriek dlhej odlúčenosti od materskej krajiny ostala Slovensku oddaná po celý život.

Ľubica Bartalská

## Valné zhromaždenie jedinečná príležitosť pre SR

New York (TASR) - Za jedinečnú príležitosť a prínos pre Slovenskú republiku označil minister zahraničných vecí Miroslav Lajčák účasť slovenskej delegácie na 64. Valnom zhromaždení OSN v New Yorku, ktoré sa konalo od 21. septembra. "Raz do roka sa tu zídu predstavitelia všetkých krajín sveta a to umožňuje v krátkom čase prebrať i vyriešiť obrovské množstvo otázok," povedal minister M. Lajčák po svojom prejave na pôde Valného zhromaždenia OSN, čím ukončil týždeň politických aktivít v USA. "Účasť na Valnom zhromaždení dáva príležitosť položiť prst na pulz doby a vidieť, čo hýbe svetom a aké sú postoje jednotlivých aktérov svetovej politiky."

Tento rok dominuje na VZ OSN téma klimatických zmien, boj proti ekonomickej kríze a otázky odzbrojenia a nešírenia jadrových zbraní. "Uplýnul týždeň sme využili na to, aby sme si nielen vypočuli názory partnerov, ale aby sme ich aj informovali o postojoch Slovenska," poznamenal minister M. Lajčák, ktorý od pondelka absolvoval približne 30 dvojstranných i multilaterálnych stretnutí, vystúpil na niekoľkých podujatiach OSN v New Yorku a vo Washingtone rokoval aj s predstaviteľmi administratívy USA.

Počas trvania Valného zhromaždenia OSN podpísal minister M. Lajčák bilaterálnu dohodu s karibským ostrovným štátom Svätá Lucia o nadviazaní diplomatických stykov, prediskutoval prípravu rovnakého kroku s Lichtenštajnským kniežatstvom a v rozhovore s predstaviteľmi OSN sa intenzívne venoval aj otázke západného Balkánu, najmä Kosova a Bosny a Hercegoviny.

## Oznámenia spolkov a okresov

### Schôdza Okresu Princa Pribinu v Los Angeles, Kalifornia

Okres Princa Pribinu pozýva všetky spolky na svoju schôdzu, ktorá sa uskutoční v nedeľu 1. novembra 2009. Podujatie začne o 15:00 hodine slovenskou svätou omšou v kaplnke sv. Jána Bosku pri St. Bosco High School, 13640 S. Bellflower Bl., Bellflower, CA 90706 na ktorej si pripomenie modlitbami pamiatku Všetkých svätých, za našich milovaných zosnulých. Po svätej omši bude schôdza Okresu Princa Pribinu a za tým bude nasledovať spoločné posedenie s priateľmi pri káve a šiškách. Na programe je príprava Výročnej schôdze, ktorá sa bude konať 20. decembra 2009 a oboznámenie sa s Konvenciou Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty plánovanou na august 2010.

### Výročná členská schôdza Spolku sv. Štefana č. 716 IKSJ

Oznamujeme všetkým členom Spolku sv. Štefana č. 716 Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty, že v nedeľu dňa 8. novembra 2009, o 1:00 hodine odpoľudnia sa uskutoční výročná členská schôdza v osadnej hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého v New York City.

Program schôdze bude zameraný na prípravu plánu činnosti na budúce obdobie; voľbu úradníkov na rok 2009; voľbu delegátov na 49. Konvenciu IKSJ, ktorá sa uskutoční v Clevelande, Ohio ako aj podanie finančnej správy. Vyzývame všetkých členov aby sa tejto výročnej schôdze zúčastnili. Po schôdzi sa bude podávať občerstvenie.

Ostávam s kresťanským pozdravom

Henrieta Daitová, tajomníčka

### Výročná členská schôdza Okresu Msgr. Štefana Krasuľu IKSJ

Oznamujeme všetkým členom, že výročná členská schôdza Okresu Msgr. Štefana Krasuľu, č. 16 Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty sa bude konať v nedeľu dňa 15. novembra 2009 o 1:00 hodine odpoľudnia v osadnej hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého v New York City.

Prosíme predsedov všetkých spolkov, ktoré patria do nášho Okresu, aby láskavo poslali čo najviac delegátov. Upozorňujeme, že aj nedelegáti sú vítaní. Program schôdze bude zameraný na prípravu plánu činnosti na budúce obdobie, finančnú správu, voľbu úradníkov a taktiež voľby delegátov na 49. konvenciu IKSJ v Clevelande, Ohio. Po schôdzi sa bude podávať občerstvenie, ktoré pripraví členovia Spolku sv. Matúša č. 45 IKSJ.

Ostávam s kresťanským pozdravom

Henrieta Daitová, tajomníčka

### Ročná schôdza Spolku sv. Matúša č. 45 IKSJ

Oznamujeme našim členom, že ročná schôdza sv. Matúša číslo 45 IKSJ v New Yorku bude v nedeľu 22. novembra 2009 o 12:30 hodine (po slovenskej svätej omši) v osadnej hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého na 1st Avenue a 66th Street. Na programe budú podané správy úradníkov, finančné správy, zhodnotenie činnosti za uplynulé obdobie. Za tým budú nasledovať voľby do nového výboru, ktorý vypracuje program činnosti na budúci rok. Úctivo Vás žiadame o účasť na tejto výročnej schôdzi.

Ďakujem a s pozdravom

Mária Juráši, pokladníčka

### Plánované podujatia v osadnej hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého v N.Y.C.

- Operačková zábava v nedeľu dňa 25. októbra 2009 o 1:00 hodine odpoľudnia. Usporiadateľom je Spolok sv. Štefana č. 716 IKSJ
- Výročná členská schôdza Spolku sv. Štefana č. 716 IKSJ v nedeľu dňa 8. novembra 2009 o 1:00 hodine odpoľudnia.
- Výročná členská schôdza Msgr. Krasuľu č. 16 IKSJ v nedeľu dňa 15. novembra 2009 o 1:00 hodine odpoľudnia.
- Mikulášske odpoľudnie pre deti našich farníkov v nedeľu dňa 6. decembra 2009 o 1:00 hodine odpoľudnia. Usporiadateľom je Farská rada a Spolok sv. Štefana č. 716 IKSJ.
- Štedrovečerná večera – Vigília v nedeľu dňa 20. decembra 2009 o 1:00 hodine odpoľudnia. Usporiadateľom je Farská rada a Spolok sv. Štefana č. 716 IKSJ.

## Slovenský vicepremiér Čaplovič rokoval v USA

Pokračovanie zo str. 24

Ľudské práva a menšiny navštívil Floridský inštitút pre komercializáciu verejného výskumu (FICPR), ktorý zabezpečuje systém prenosu poznatkov vedy a výskumu z vysokých škôl a vedeckovýskumných inštitúcií do praxe. „Majú s tým obrovské úspechy; dohodli sme sa na ďalšej spolupráci... medzi Slovenskou republikou a štátom Florida a osobitne som veľmi rád, že môžeme v najbližšom období... privítať expertov z USA v tejto oblasti, ktorí by veľmi výrazne prispeli k riešeniu tejto problematiky na Slovensku,“ povedal Čaplovič.

Slovenský vicepremiér absolvoval ďalej návštevu Floridskej atlantickej univerzity (FAU), na pôde ktorej sa zaujímal osobitne o otázku patentov. Za zaujímavú označil návštevu výskumného inštitútu SCRIPPS Research Institute, odkiaľ podľa vlastných slov prináša množstvo poznatkov, ktoré chce dať k dispozícii slovenským vysokým školám, ako aj ministerstvu školstva a Slovenskej akadémii vied. „Je to inštitúcia, ktorá dokázala v priebehu troch-štyroch rokov na zelenej lúke vybudovať nový systém využívania poznatkov a vedeckovýskumných špičkových pracovníkov z celého sveta; je tam možnosť dostať našich mladých vedcov do tohto prostredia, kde by získali nové poznatky a potom by ich vedeli využiť v praxi po návrate na Slovensko,“ uviedol Čaplovič.

S komunitou vedcov a podnikateľov z celej Floridy sa vicepremiér stretol na pôde floridskej pobočky Medzinárodného obchodného centra (International Trade Center). Ako informoval, prezentoval tam zámery SR spolupracovať s USA v tejto oblasti, využiť poznatky Spojených štátov a na druhej strane aj poskytnúť zo strany SR mnohé jedinečné poznatky v niektorých oblastiach výskumu, kde dosahuje Slovensko nadpriemer v európskom alebo svetovom meradle.

Čaplovič taktiež absolvoval stretnutie so študentmi na univerzite v Miami, špičkovej inštitúcií najmä v oblasti lekárskeho výskumu.

## Zavieraj ticho dvere za sebou

Tisícky rodín v Spojených štátoch prežívali toto leto v nespokojnosti. Zvlášť tie rodiny, ktorých synovia a dcéry graduovali z High School alebo univerzít a netrepeživo čakali na príležitosť vykročiť do života.

Prostredie týchto rodín bolo plné citového vzrušenia, ktorému nebolo možné nájsť meno. Záplava argumentov, ktoré nemali racionálneho opodstatnenia a činy, ktoré nemali zmyslu.

Rodina, ktorá spolu rástla, hrávala sa spolu, modlila sa spolu, naraz sa nemohla zniest. Čo sa stalo?

List, ktorý písala istá graduantka z High School poskytuje vysvetlenie. „Moja matka bola doma 18 rokov. Nedávno odišla do zamestnania. Táto zmena sa ma hlboko dotkla – nebola som na ňu pripravená. Celých 18 rokov mala som kohosi, kto mi dal aspirín keď som bola chorá, dozeral či jem správne jedlá a či mám čisté prádlo.

Neskoršie sme mávali ostré debaty. Teraz však keď som staršia, lepšie rozumiem tomu všetkému. Keď som bola malá, chcela som byť hneď veľká. Matka mi ale hovorievala, že rastiem príliš rýchlo. Teraz chcem byť sedemročnou, chcem mať zase svoj bicykel a matku po mojom boku.“

O čom tu hovoríme je nepredvídaný strach. Rodičia majú strach, že stratia svoje deti a že boli prepustení z práce, o ktorej si mysleli, že im bude trvať naveky. A deti majú strach, že ich rodičia opustili, o ktorých si mysleli, že ich majú radi.

Každý sa tvári kľudne, aby nikto nevidel, ako každý prežíva strach.

Rodičia sa pýtajú seba, či strávili s deťmi dosť času, či ich dostatočne pripravili na život a či skutočne mali radi svoje deti. Deti zase uvažujú, či sa v živote uplatnia. A čo sa stane, ak sa neuplatnia?

Jeden na druhého odvrkuje s hnevom. „Len počkaj, až sa kdesi dostaneš, potom sa ti otvoria oči.“

„Ja si vydýchnem, keď opustím tento dom a nebudem počúvať tvoje rady, čo mám robiť.“

Nebolo by krajšie, keby sa rodičia zadívali do očí svojich odchovancov a povedali: „Prišli by sme si, aby ste zostali s nami, ale vieme, že nemôžete.“

A nebolo by milé, keby zase deti povedali svojim rodičom: „My nechceme odísť, ale musíme.“

Je omnoho priateľnejšie ticho zavrieť dvere za detstvom – ako s nimi tresknúť.

Rudo L. Greguš



Rudo L. Greguš

## Predsedníčka Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí na konferencii v Bruseli

Na snímke v prostredku Jeho eminencia kardinál Jozef Tomko, emeritný prefekt Kongregácie pre evanjelizáciu národov; zľava s Jánom Figeľom, členom Európskej komisie pre vzdelávanie, odbornú prípravu a kultúru a sprava Vilmou Privarovou, predsedníčkou Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí.



Na základe pozvania veľvyslanca Slovenskej republiky pri Európskej únii p. Maroša Šefčoviča a Slovenskej katolíckej misie v Bruseli sa predsedníčka Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí Vilma Privarová zúčastnila na konferencii Identita – Slovensko – Európa, ktorá sa na pôde Stáleho zastúpenia Slovenskej republiky pri Európskej únii konala dňa 9.9.2009. Prednášateľmi na konferencii boli Jeho eminencia Jozef kardinál Tomko, emeritný prefekt Kongregácie pre evanjelizáciu národov, Ján Figeľ, člen Európskej komisie pre vzdelávanie, odbornú prípravu a kultúru a predsedníčka Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí. Vilma Privarová sa vo svojej prednáške dotkla témy udržiavania národnej identity Slovákov vo svete, informovala o plnení úloh Úradom pre Slovákov žijúcich v zahraničí zakotvených v zákone a o jeho prioritách do budúcnosti vyplývajúcich z vládou prijatej Koncepcie starostlivosti Slovenskej republiky o Slovákov žijúcich v zahraničí do roku 2015, ako aj o súčasnej migrácii v jej priamej väzbe na Európsku úniu, ktorá je v súčasnosti vystavená jednému z najväčších testov – ako sa dokáže postaviť výzve prisťahovalectva. Na konferencii, ktorú moderoval veľvyslanec SR pri Európskej únii M. Šefčovič, sa zúčastnil veľvyslanec SR v Belgicku Peter Sopko a zamestnanci všetkých troch slovenských zastúpení v Belgicku, zástupcovia Domu slovenských regiónov v Bruseli, slovenskí europoslanci, Slováci – zamestnanci európskych inštitúcií pracujúci v Bruseli, predstavitelia slovenských katolíckych misií z viacerých krajín a široké krajské spoločenstvo. Po skončení konferencie sa uskutočnila slávnostná svätá omša, ktorú celebroval otec kardinál Jozef Tomko spolu s dôstojnými pápmi farármi, ktorí vedú slovenské katolícké misie v Belgicku, Francúzsku, Nemecku a v USA. Na záver svätej omše si predstavitelia slovenskej komunity a Slováci žijúci v Belgicku uctili predsedníčku Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí verejným poďakovaním jej osobne a úradu za všetku pomoc, ktorej sa im dostáva zo Slovenskej republiky prostredníctvom obetavej práce, ústretovosti a podpore zo strany Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí.

ÚSZZ

Účastníci konferencie.



## Krátke správy zo Slovenska

• **Film** Nedodržaný sľub sa bude uchádzať o priazeň Americkej akadémie filmových umení a vied (AMPAS) v kategórii cudzojazyčný film. Rozhodla o tom v hlasovaní Slovenská filmová a televízna akadémia (SFTA). Do hlasovania sa zapojilo 70 členov SFTA z celkového počtu 118, medzi ktorými sú aj čestní a zahraniční členovia. Z nich 43, teda 61.4 %, hlasovalo za film Nedodržaný sľub, ktorý týmto rozhodnutím bude Slovensko reprezentovať vo výbere filmu na nomináciu na cenu pre cudzojazyčný film AMPAS. Členovia SFTA vyberali z filmov premietnutých na Prehliadke slovenského filmu, ktorá sa uskutočnila v dňoch 7. až 9. septembra. Na výročnú cenu AMPAS môže byť prihlásený dlhometrážny film, ktorý mal verejnú premiéru medzi 1. októbrom 2008 a 30. septembrom 2009, prihlasujúca krajina musí mať prevažujúci počet hlavných tvorcov a originálny jazyk filmu musí byť iný ako anglický.

• **Stav** európskej ekonomiky je podľa väčšiny (61 percent) Slovákov zlý. O čosi väčšia časť občanov Slovenska (79 percent) si myslí, že domáca ekonomika je na tom ešte horšie. Vyplýva to z prieskumu verejnej mienky štandardný Eurobarometer, ktorý sa na Slovensku uskutočnil v dňoch 13. - 30. júna na vzorke 1065 respondentov starších ako 15 rokov. Podľa výsledkov prevládali podobné nálady aj pri hodnotení zamestnanosti. Až 88 percent opýtaných označilo jej stav na Slovensku za zlý. Viac ako polovica respondentov navyše v budúcnosti očakáva zhoršenie možnosti zamestnania. Z prieskumu ďalej vyplýva, že Slováci považujú za najväčšie problémy svojej vlasti nezamestnanosť (60 %), ekonomickú situáciu (52 %) a infláciu (21 %).

• **Automobilový** závod PSA Peugeot Citroën v Trnave by mal rozšíriť svoju výrobu o malé autá s nízkymi emisiami oxidu uhličitého. Slovensko je ochotné tento plán koncernu podporiť. Vláda SR je pripravená samozrejme akokoľvek projekty takéhoto typu podporovať, má na to osobitný zákon o investičných stimuloch. Rokovanie o konkrétnych projektoch bude viesť prezident koncernu s ministrom hospodárstva Ľubomírom Jahnátkom v najbližšom období. Prezident francúzskeho koncernu podotkol, že SR má všetky predpoklady na to, aby sa v nej spoločnosť PSA mohla v budúcnosti rozvíjať.

• **Skupina** slovenských turistov bez ujmy prežila koncom septembra potopenie výletnej lode pri brehoch egyptského letoviska Hurgada. Približne 30 dovolenkárov z východného Slovenska sa vydalo loďou na výlet z Haghady na neďaleký ostrov Giftun. Počas spiatocnej cesty, asi pol kilometra od brehu, však loď narazila na koralový útes a v priebehu niekoľkých minút sa potopila. Po náraze vypukla na palube lode panika. Podľa svedectva jedného z cestujúcich neboli na lodi žiadne funkčné záchranné vesty ani člny. Všetkých turistov okamžite naložili do náhradného plavidla, takže žiaden z nich neutrpel zranenia. Prvý dobrodružný zážitok zažila skupina hneď na začiatku, keď po štarte z letiska v Košiciach museli pre poruchu lietadla pristáť v Bratislave.

• **Slovenskú** vládu čaká mimoriadne vážny problém: na úrady práce sa valí prívalová vlna nezamestnaných. Ide o ľudí, ktorým sa skončí podpora v nezamestnanosti. Sociálna poisťovňa eviduje ku koncu augusta takmer trojnásobok poberateľov podpory oproti vlaňajšku, vyše 63-tisíc ľudí. Ministerstvo práce chce predĺžiť poberanie dávky v nezamestnanosti zo šiestich na osem mesiacov. "Potrebujeme poznať rozpočet", uviedol hovorca rezortu Michal Stuška. Podľa neho sú pripravení návrh schváliť v skrátanom legislatívnom konaní.

• **Zlaté** padáky pre šéfov štátnych podnikov sú na Slovensku pravidlom a umožňujú ich manažérske zmluvy. Týka sa to aj odvolaného šéfa Vodohospodárskej výstavby Romana Straku, napriek tomu, že uzavrel viacero nevýhodných zmlúv pre štát. Keďže nebude ďalej pôsobiť v podniku, zmluva mu podľa zákona umožňuje vyplatiť odstupné vo výške šiestich plátov. Odišiel tak s odstupným vo výške 40,000 eur (1.2 milióna Sk). To je trikrát viac ako odstupné odvolaného ministra.

• **Hromadné** prepúšťanie ohlásila odevná firma ODETA, výrobné družstvo v Michalovciach, ktorá končí po 60-ročnej výrobe. Ohrozených je 68 pracovných miest. Príčinou je hospodárska kríza a strata objednávok. Miera nezamestnanosti dosiahla ku koncu augusta v okrese Michalovce takmer 18 % a v susednom okrese Sobrance presiahla 19 %. Počet uchádzačov o zamestnanie k 25. septembru v okrese Michalovce je podľa predbežných výsledkov 10,748, z toho je 767 absolventov škôl. Do evidencie ich od 1. do 25. septembra pribudlo 259. V okrese Sobrance evidujú 2,402 uchádzačov o prácu.

• **Slovenské** tradičné pivo je v ohrození. Podľa Asociácie malých nezávislých pivovarov Slovenska viac ako 80 percent slovenského trhu s pivom totiž ovládajú nadnárodné pivovary. "Ak nebudeme chrániť malé pivovary, Slováci čoskoro nebudú mať možnosť ochutnať slovenské pivo tradičnej horkej chuti, varené klasickým spôsobom," uviedol predseda Asociácie malých nezávislých pivovarov Slovenska Ľubomír Vančo. Podľa asociácie malé pivovary na Slovensku vymierajú. Zákon malým pivovárom podľa novovzniknutej asociácie nepriznáva žiadne výhody, ktoré by im umožňovali obstať v trhovej konkurencii veľkých hráčov s niekoľkomiliónovými rozpočtami. Zakladajúcimi členmi Asociácie malých nezávislých pivovarov Slovenska sú štyri malé nezávislé pivovary Banskobystrický pivovar, a. s. (výrobca piva Urpiner), reštauračné minipivovary Pivovar Kaltenecker, s.r.o. a Pivovar Golem, s. r. o. a hostinský Pivovar Perla. Malé nezávislé pivovary sú podľa zákona výrobcovia piva s ročnou produkciou do 200 tisíc hektolitrov.

• **Región** hornej Nitry akoby bol zakliaty, stíha ho jedna rana za druhou. Po tragédiách v nováckom vojenskom opravárenskom závode a handlovskej bani, po konkurze chemickej fabriky v Novákoch, sa musí vyrovnáť aj s odchodom obuvníckej firmy Geox. Jej talianski majitelia sa rozhodli výrobu na Slovensku skončiť. Ešte v máji zamestnávali takmer 500 ľudí, teraz sú tu necelé dve stovky. Na východe krachujú firmy, stovky ľudí sa ocitnú na dlažbe. Čo bude s fabrikou ďalej? O tom vedenie mlčí. Riaditeľ prievdzského závodu Ladislav Motúz vo štvrtok odmietol poskytnúť akékoľvek informácie. Po vrátničke odkázal, že generálny riaditeľ Emiliano Santini je momentálne v Taliansku a on sa nebude k ničomu vyjadrovať.

• **Fotografickú** výstavu Karola Kállaya s názvom Drevené kostolíky na Slovensku otvoril 28. septembra v argentínskej metropole Buenos Aires minister zahraničných vecí SR Miroslav Lajčák. V prestížnom Hispánskoamerickom múzeu v Buenos Aires je vystavených 48 veľkoplošných farebných fotografií, zachytávajúcích historické klenoty sakrálnej architektúry Slovenska. Kolekcia popredného slovenského umelca vhodne doplní exponáty sakrálneho umenia z obdobia kolonizácie amerického kontinentu španielskymi prisťahovalcami, ktoré sú hlavnou náplňou múzea. Na otvorení sa zúčastnilo vyše 350 hostí verejného a kultúrneho života, krajanov a účastníci regionálneho seminára, ktorý zorganizovalo Ministerstvo zahraničných vecí SR v spolupráci s argentínskymi kolegami a s OSN k reforme bezpečnostného sektora na latinskoamerickom kontinente. Výstava Karola Kállaya potrvá do 18. októbra.

TASR a slovenské časopisy



FOTO TASR - Pavol Ďurčo

Predstaviť život slovenských komunít v rôznych častiach sveta, ich kultúru a umenie bolo cieľom Dní Slovákov žijúcich v zahraničí. Na snímke stretnutie zahraničných Slovákov s predstaviteľmi Žilinského samosprávneho kraja (ŽSK) 2. októbra 2009 v Žiline.

A conference, Day of Slovaks Living Abroad, was held October 2, 2009 in Zilina, Slovakia where representatives from different Slovak communities abroad had the opportunity to learn about Slovak culture. PHOTO - Paul Ďurčo

## Dni Slovákov žijúcich v zahraničí 2009

V dňoch 1. – 5. októbra sa v Žilinskom a Bratislavskom samosprávnom kraji uskutočnili Dni Slovákov žijúcich v zahraničí 2009. Hlavným organizátorom podujatia bol Úrad pre Slovákov žijúcich v zahraničí. Hlavnými spoluorganizátormi boli Žilinský a Bratislavský samosprávny kraj, ďalšími spoluorganizátormi boli mesto Žilina a mesto Bratislava. Na organizovaní jednotlivých podujatí sa podieľali aj osvetové strediská, mestské knižnice a ďalšie kultúrne inštitúcie. Ich organizátori sa tento rok zamerali na prezentáciu kultúry a života Slovákov v krajinách západnej Európy, teda tých európskych krajín, ktoré prijali slovenských emigrantov v rôznych emigračných vlnách (Belgicko, Francúzsko, Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Taliansko, Švédsko, Nórsko, Dánsko, Veľká Británia, Írsko). Slováci žijúci na území týchto krajín sú potomkami vysťahovalcov sociálnej emigrácie medzivojnového obdobia (Francúzsko, Belgicko), patria sem predstavitelia politickej emigrácie z rokov 1945, 1948, 1968 (Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Taliansko, Švédsko, Nórsko, Dánsko) a takisto Slováci, ktorí odchádzali za prácou alebo na štúdium po roku 1990 (Veľká Británia, Írsko atď.). Z ich radov vyšli významné osobnosti v oblasti literatúry, vedy, techniky i umenia, ktoré sa hlásia k slovenským koreňom a zároveň obohacujú svojimi vedomosťami a schopnosťami krajiny, v ktorých žijú. Na Dňoch Slovákov žijúcich v zahraničí 2009 sa predstavili súčasní predstavitelia ich umeleckého života. Program obsahoval pestrú paletu prezentácií z rôznych oblastí kultúrneho, spoločného i národného života ako napríklad galakoncerty, umelecké a dokumentárne výstavy, prezentácie knižnej tvorby a krajaanskej tlače, besedy s predstaviteľmi krajaanských spolkov.

ÚSZZ

## Zahraniční investori kritizujú korupciu v SR, odísť však nechcú

Bratislava (TASR) - Štyria z piatich zahraničných investorov považujú korupciu na Slovensku za prekážku na podnikanie, napriek tomu považujú podnikateľské prostredie za konkurenieschopné a sú ochotní svoje podnikateľské aktivity ešte rozšíriť. Poukazuje na to nedávno zverejnený prieskum Americkej obchodnej komory na Slovensku, o ktorom informovala agentúra Reuters. "Až 72 % respondentov považuje pridelenie verejných zákaziek a finančných zdrojov za netransparentné," informujú výsledky prieskumu medzi 111 investormi z 22 krajín. "Navyše, 81 % z nich považuje korupciu za bariéru pre podnikanie."

Napriek tomu len pár investorov uviedlo, že plánuje obmedziť podnikanie na Slovensku alebo stiahnuť svoje prevádzky z krajiny. Naopak, 35 % opýtaných investorov plánuje na Slovensku svoje aktivity ešte rozšíriť. Investori v prieskume zároveň ocenili, že otvorená a od exportu závislá ekonomika sa rozhodla prijať euro, čo je podľa nich krok, ktorý má na ich podnikanie pozitívny vplyv.

## Oberačková zábava v New York City

Spolok sv. Štefana č. 716 Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty úctivo pozýva slovenskú verejnosť na Oberačkovú zábavu, ktorá sa bude konať v nedeľu dňa 25. októbra 2009 o 1:00 hodine odpoľudnia vo Veľkej sále Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého, 411 East 66th Street v N.Y.C. Do tance a na počúvanie budú hrať hudobná skupina Kontakty. Vstupné za osobu je \$25.00 v čom je započítaný aj obed. Lístky na zábavu si môžete objednať u nasledovných osôb: Jozef Bilik (718) 463-2084; Henrieta Daitová (201) 841-8922; Mária Božeková (347) 612-1934.



# Katolícky fraternalistický dvojtýždenník Jednota



ÚRADNÝ ORGÁN PRVEJ KATOLÍCKEJ SLOVENSKEJ JEDNOTY V SPOJENÝCH ŠTÁTOCH A V KANADE

Ročník 118

STREDA, 14. OKTÓBER, 2009

Číslo 5807



Na snímke zľava: bývalý predseda Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty, Thomas M. Hricik, bývalá riaditeľka Jankolovej knižnice a archívov, sestra M. Mercedes Voytko, SS.C.M. a predseda Slovenskej ligy v Amerike, Daniel F. Tanzone.

## Oslava ukončenia Roka storočnice v Danville, PA

Dňa 12. septembra 2009 sestry sv. Cyrila a Metoda spolu s približne 500 prítomnými hosťami uzavreli jubilujúci Rok svojej storočnej existencie okázalou oslavou. (Kongregácia sestier sv. Cyrila a Metoda bola založená 11. septembra 1909 otcom Matejom Jankolom.) Slávnostnú svätú omšu z tejto príležitosti celebroidal biskup z Harrisburgu Pennsylvánie, Kevin C. Rhoades spolu s asi 30. kňazmi z okolitých kongregácií v Bazilike v Danville, Pennsylvánie.



## Od 2. októbra sa podávajú žiadosti do lotérie o 50,000 pobytových víz v USA

Bratislava/Washington (TASR) - Spojené štáty americké každoročne vyhlasujú program prisťahovaleckých víz (DV-2011), ktorý formou lotérie umožňuje uchádzačom z krajín s nízkym počtom prisťahovalcov získať 50.000 pobytových víz v USA.

Žiadosti o zaradenie do programu sa podávajú výlučne elektronicky od poludnia 2. októbra do poludnia 30. novembra 2009. Formuláre žiadosti (DS-5501) budú aj s inštrukciami v tomto čase k dispozícii na internetovej adrese [www.dvlottery.state.gov](http://www.dvlottery.state.gov). Papierové žiadosti sa neprijímajú.

USA vyzývajú uchádzačov o program, aby nečakali s prihlasovaním na posledný týždeň jeho platnosti.

Súčasne upozorňujú, že na udelenie víz v programe DV je potrebné splniť všetky požiadavky amerických zákonov. Podanie viac ako jednej alebo nekompletnej žiadosti za jedného žiadateľa znamená jeho diskvalifikáciu.

Výber žiadateľov urobí náhodne počítač. Vybraní žiadatelia dostanú v máji až júli budúceho roka poštou list, v ktorom budú aj informácie o poplatkoch spojených s prisťahovaním do USA. Veľvyslanectvá a konzuláty USA nebudú poskytovať zoznamy vylosovaných. Neúspešných žiadateľov nebudú informovať.

Americké úrady v tejto súvislosti upozorňujú, že za podanie žiadosti do lotérie sa neplatí.

Víza pre úspešných uchádzačov o program DV-2011 sa budú vydávať od 1. októbra 2010 do 30. septembra 2011.

Na prípadné otázky odpovie konzulárne oddelenie Veľvyslanectva USA v Bratislave (mail: [consulbratislava@state.gov](mailto:consulbratislava@state.gov)), ktoré 1. októbra TASR o tejto lotérii informovalo.

## Slovenský vicepremiér Čaplovič rokoval v USA

Washington (TASR) – Prevažne o otázkach týkajúcich sa ľudských práv a menšín rokoval s americkými predstaviteľmi počas svojej pracovnej návštevy v Spojených štátoch slovenský vicepremiér Dušan Čaplovič. V priebehu návštevy 29. septembra absolvoval stretnutie s námestníčkou amerického ministerstva zahraničných vecí pre demokraciu, ľudské práva a prácu Karen Stewartovou a s námestníčkou pre severnú a strednú Európu Pamelou Quanrudovou. Ako povedal s americkými predstaviteľmi debatoval okrem iného o živote Rómov na Slovensku. Informoval ich o jednotlivých krokoch v tejto oblasti, prijímaných v spolupráci s EÚ, a o tom, ako SR zabezpečuje integráciu rómskej populácie do väčšinovej spoločnosti.

Podpredseda vlády SR pre vedomostnú spoločnosť, európske záležitosti, ľudské práva a menšiny absolvoval dlhú diskusiu o novele zákona o štátnom jazyku, pričom informoval americkú stranu o najnovších dohodách a vývoji v tejto citlivej záležitosti.

Vicepremiér informoval americkú stranu aj o ostatných rokovaníach zmiešanej slovensko-maďarskej komisie, ako aj o rozhodnutí SR predložiť novelu zákona o štátnom jazyku Benátskej komisii ako poradnému orgánu Rady Európy. Spomenul tiež 11-bodový program, ktorý bol nedávno uzavretý medzi premiérmi Maďarska a SR Gordonom Bajnaim a Robertom Ficcom. Americkí predstavitelia vyjadrili podľa Čaploviča spokojnosť s tým, že „mnohé konkrétne kroky sa dostali do bilaterálnej roviny“.

### Vicepremiér Čaplovič navštívil vedeckovýskumné inštitúcie na Floride

Návštevou niekoľkých vedeckovýskumných inštitúcií a univerzít v americkom štáte Florida 2. októbra pokračoval slovenský vicepremiér Dušan Čaplovič vo svojej pracovnej ceste po USA. Podpredseda vlády SR pre vedomostnú spoločnosť, európske záležitosti,

Pokračovanie na str. 22



Foto: TK KBS/Jozef Plutinský

## Posvätenie oltára v katedrále svätého Emeráma v Nitre

Za účasti emeritného trnavského pomocného biskupa Mons. Dominika Tótha, predstaviteľov nitrianskej kapituly kanonikov a niekoľko desiatok veriacich posvätil 22. septembra 2009 nitriansky diecézny biskup Mons. Viliam Judák nový oltár vo svojom katedrálnom chráme – Bazilike svätého Emeráma.

On September 22, 2009, Nitra Bishop Viliam Judak and Trnava Bishop Emeritus Dominik Toth blessed the new altar in the Basilica of St. Emeram in Nitra. Many of the faithful in the Nitra Diocese were present to witness the event.